THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 24.] Published by Authority. [No. 41.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 12TH OCTOBER 1854. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

*The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "*BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE,*" notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE *only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18*th January* 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculiah.*

Bombay, 5th April 1848. J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that, during the ensuing season, the MONTHLY MAILS to Suez, and the MID-MONTHLY MAILS to Aden, will be closed on the evenings of the undermentioned days, viz :—

28th	September,	to Suez.
14th	October,	to Aden.
28th	October,	to Suez.
14th	November,	to Aden.
28th	November,	to Suez.
14th	December,	to Aden.
28th	December,	to Suez.
13th	January,	to Aden.
27th	January,	to Suez.
14th	February,	to Aden.
28th	February,	to Suez.
14th	March,	to Aden.
28th	March,	to Suez.
14th	April,	to Aden.
28th	April,	to Suez.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Bombay Castle,
12th August 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for SUPPLYING PROVISIONS, &c. as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, to last up to the 31st January next from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Tuesday the 24th instant, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the schedule as form part of the Rations for European Soldiers or Hospital Diet, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office, in cash, the sum of Co.'s Rupees (754) seven hundred and fifty-four, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Co.'s Rupees (3016) three thousand and sixteen, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty, to Rupees (200) two hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in paragraph 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted will be required to produce his securities, for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contract is estimated at Co.'s Rs. (60,321) sixty thousand three hundred and twenty-one.

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,
3*rd October* 1854.

જાહેર મજર.

હીઆથી આપવાનાં આવેછે જે તારીમ ૨૪ ની આલતા મહીનાંની અને મંગલવારને દીને બપોરનાં બરોબર કલાક ૧ વાગતે બુંબા ઇની કનીશરી જનરાલની હાફીશનાં બોરા કીનુ કંતરાકટ આંવતા જનેવારી શુધીનુ વેચવાનાં આવશે તે જે તારીમથી કબુલ કરશે તે તારીમથી ચાલુ કરીઆનાં આવશે.

જે શમશ એ કંતરાકટ લેવા ચાહાતો હોએ તેને આએ હાફીશનાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ભાવનું લોશટની નકલ તથા તે શીવાએ જે કાંઇ મજર જોઇશે તે આપવાનાં આવશે.

બુંબાઇની ડેપુટી કનેશરી જનરાલ
નો આફીશ તારીમ ૩ જી અકટો
બર શને ૧૮૫૪ ઇશવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that in consequence of an ACCIDENT which has occurred to the TELLICHERRY FLAG-STAFF, the Lights will not be displayed at that Port, as usual, until the necessary repairs have been effected, of which timely intimation will be given.

By order,
J. J. FRANKLIN,
Secretary.

Madras, Marine Board Office,
23*rd Sept.* 1854.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills	3 per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	6 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares	4 ditto.
On Open Loans on ditto	5 ditto.
On Cash Credit Accounts	5 ditto.
On Loans on Security of Goods	6 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 90 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
14*th September* 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI.:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Sudanund Muccoondjee.	A Clerk in the Accountant General's Office.	Hindoo.....	Without the Fort, in Dady Sett's Agiary Road.	28th	Sept.	1854.
Mooljee Shamjee, Khimjee Shamjee, and Lowjee Shamjee.	Lately trading under the name and firm of Mooljee Shamjee, as Cloth Merchants and Hawkers.	Hindoo.....	Without the Fort, in Wittulwaddy.	29th	„	„
Ragoba Balsett and Narron Balloo.	Hay Merchants.....	Hindoos	Without the Fort, in Bhendy Bazar.	29th	„	„
Gopalljee Walljee....	Formerly a Merchant	Hindoo.....	Without the Fort, in Mody Khana Street.	28th	„	„
Ladoobayee, Widow of the late Dadool Dholna.	None	Hindoo.....	Lately without the Fort, in Candaywaddy (at present in the Bombay Gaol).	2nd	Oct.	„
Vincente Amaral....	A Baker.....	Portuguese ..	Lately without the Fort, at Mahim (at present in the Bombay Gaol).	„	„	„

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Ladoobayee, Widow of the late Dadool Dhoma..	3rd Monday.....	October instant.....	11 o'clock.
Vincente Amaral.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Ameenabee, Widow of the late Fucker Ahmed Chawoolker.....	1st Monday	November next.....	Ditto.
Gunput Bappoojee	Ditto	Ditto	Ditto.
Gopalljee Walljee.....	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 3*rd day of October* 1854.

નાદાર દેવાદારોની કોરટમધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવેછે, જે વીગત સાથે હેની એડલ જે જુદી જુદી આશાની ઓના નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારલોકોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એકએકની અરજ એવી છે જે વીકટોરીઆના અગીઆરમે વરશે જે ધારો કરીને ઠરાવેા છે, તેના એકવીશમાં બાબનાનેા ઇલાજ હુનેને મલે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રેહેવાનું ઠેકાણું મુંબઈમધે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દહાડા.	માસ.	વરશ.
શદાનંદ મકુંદજી . . .	અકાઉનટેનટ જનરલની હાકીસ માંલખનારો.	હીંદુ.	બારકોટ દાદીશેઠની અગીઆરી માંનાં રશતા ઉપર.	૨૮	સપટેંબર.	૧૮૫૪
મુલજી શાંમજી તથા બીજા મજી શાંમજી તથા લવજી શાંમજી.	આગલ મુલજી શાંમજીને નામે તથા પેડીએ કાપડનાં વેપારીઓ તથા ફરીઆનેા ધંધો કરતા હતા.	હીંદુ.	બારકોટ વીઠલવાડીમાં.	૨૯	એજ	એજ
રાઘોબા બાલશેટ તથા નારણ બાલુ.	ધાશનાં વેપારી.	હીંદુ.	બારકોટ ભીંડીબજારમાં.	૨૯	એજ	એજ
ગોપાલજી બાલજી. . .	અગાઉ વેપારી	હીંદુ.	કોટમાં મોદીખાનાના મોહોલા મધે.	૨૮	એજ	એજ
લાડુબાઈ તે મરનાર દાદુ ધુનાની વીધવા.	કાંઇ નઈ	હીંદુ	અગાઉ બારકોટ કાંદવાડીમાં મે હવડાં મુંબઈની દુરંગમાં.	૨	અકટોબર.	એજ
વીનશેનટી અનરાલ .	ભટીઆરો	ફરોંગી.	અગાઉ બારકોટ મેનમાં મેહવડા મુંબઈની દુરંગમાં.	એજ	એજ	એજ

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓનો બાબતમાં ધટતી રીતે હુકમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાનો શાતમી કલમ પરમાંણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાપર તથા જંગમ મીલકત તથા ચોપડ વશત આ નાનદાર કોરટનાં આકીશીઆલ આશાએનીના તાબામાં આપે *

નીચે લખેલા નાદારદેવાદારોની અરજીઓ શાંભલવાસારૂ ઠરાવેલા દીવશ*

નામ.	વખત.		
	દહાડા.	માસ.	કલાક.
લાડુબાઈ તે મરનાર દાદુ ધુનાની વીધવા	૩ જો શોમવાર.	આલતો અકટોબર	૧૧
વીનશેનટી અનરાલ.	એજ	એજ	એજ
અમોનાંબી તે મરનાર ફકીર અંમદ એવલકરની વીધવા.	૧ લો શોમવાર.	આવતો નવેંબર.	એજ
ગણપત બાપુજી.	એજ	એજ	એજ
ગોપાલજી બાલજી.	એજ	એજ	એજ

આડા આપનાર લેણદારોએ, થોડાનાં થોડા શાંભલવાના તણ દહાડા અગાઉ, શોગણનાંમાથી શાબી ત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આકીશમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા શીરશતા પરમાંણે કી તેઓને આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મીલકતની, ટીપો હમારી આકીશમાં દાખલ કરાવી છે *

વ. બુરકફીલડ,
કોરટના આકટીંગ કલારક શહી.

શ્રી મુંબઈના કોટમધે, કોરટના કલારકની આકીશમાં, લખી તારીખ ૩ જી આકટોબર શને ૧૮૫૪.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

Legislative Council.

2nd September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 2nd of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 6th of December next:—

A Bill to amend Regulation III. of 1833 *of the Bombay Regulations.*

Preamble.

Whereas the restriction of the appointment of Joint Police Officers under Regulation III. of 1833 of the Bombay Code to certain towns has been found to be inconvenient; It is enacted as follows:—

Government may appoint Joint Police Officers to districts,

I. It shall be competent to the Honorable the Governor in Council of Bombay to appoint Joint Police Officers to any districts of that Presidency under the provisions of Regulation III. of 1833; and to exempt the said Joint Police Officers from the control and authority which have hitherto, under that Regulation, been exercised by the District Police Officers over the Joint Police Officers in the towns.

And exempt them from the control of the District Police Officers.

W. Morgan,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

2nd September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 2nd of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 6th of November next:—

A Bill for the better Supervision of Embankments.

Preamble.

Whereas the Regulations now in force for the maintenance of Embankments have been found ineffectual for the intended purposes thereof, and whereas it is desirable that provision should be made for the better supervision and protection of the same, and for the punishment of offences against this Act; It is hereby declared and enacted as follows:—

Repeal of former Regulations.

I. Regulation VI. of 1806 and Regulation XI. of 1829 are hereby repealed, except so far as they repeal the whole or part of any other Regulation, and except as to acts done, offences committed, and liabilities incurred before the passing of this Act.

What is a public Embankment within this Act.

II. Every Embankment in the territories annexed to the Presidency of Fort William in Bengal, which is now kept up or may be erected and kept up at the expense of Government, or is now repaired or may be erected and repaired by the Officers of Government at the expense of the party bound to maintain such Embankment, and every Embankment which may be taken charge of and repaired by the Officers of Government under the authority of this Act at the expense of the party bound to maintain such Embankment, is a public Embankment within the meaning hereof.

Construction of Act.

III. In the construction of this Act, unless where a contrary intention appears from the context, the word "Embankment" shall, if it refers to a public Embankment, include such portion, not exceeding two hundred and fifty feet, of the land on both sides of the Embankment at the foot thereof as shall be marked off or denoted by the Officers of Government hereinafter mentioned.

Who to have the general superintendence of public Embankments.

IV. The general superintendence of the public Embankments shall be entrusted to such Officers as the Lieutenant-Governor of Bengal or the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall think proper to appoint for the performance of that duty in their respective Lieutenant-Governorships.

Private Embankment in the line of a public Embankment, &c. may be taken charge of by Government.

V. The general Superintendent of public Embankments under this Act may cause any private Embankment which connects public Embankments, or forms by junction with them part of a line of Embankments, or which interferes in any way with the efficiency of a line of public Embankments, or which is necessary for the protection of the neighbouring country, to be taken charge of and repaired by the Officers of Government, and shall charge the expense of maintaining any Embankment so taken charge of to the Zemindar or farmer, who is bound, or who may be willing, to maintain the same.

Private Embankment endangering a public Embankment may be removed.

VI. The general Superintendent of Embankments may also cause any private Embankment which endangers the stability of a public Embankment, or obstructs the beneficial drainage of the country, to be removed or levelled.

Notice to be first given.

VII. Before a final order for taking charge of or removing any such Embankment shall be passed, notice shall be given to the party to enable him to appear before the Collector, and be heard against the order, and the Collector shall communicate any objections that may be made thereto with his opinion thereupon to the general Superintendent of public Embankments, who shall pass such orders thereupon as may appear to him to be just and reasonable.

Land-holders how to proceed to obtain a masonry sluice in a public Embankment.

VIII. If any land-holder, farmer, or cultivator be desirous of having a sluice or permanent opening made in any public Embankment for the purpose of drainage or irrigation, he shall make an application in writing to the Collector of the District in which such Embankment is situate. The application shall contain such particulars of the land to be drained or irrigated as may enable the Officers of Government to judge of the advantage which may be derived from the work, and shall declare, as regards an Embankment maintained at the expense of the State, whether the applicant is willing to bear such part, not exceeding half of the cost thereof, as may be determined by Government; and as regards an Embankment maintained by Government at the expense of the owner thereof, whether the applicant is willing to defray the whole or such part of the cost incident to and attendant on the proposed work, as may be determined as aforesaid.

Officer in immediate charge of Embankments to inspect and to report on the proposed work.

IX. The Collector shall transmit such application to the Officer in immediate charge of the public Embankments of his district, who shall, either personally or by his Agents, inspect and examine the land, and report his opinion on the application, and if he shall be of opinion that the sluice or opening will benefit the land of the applicant, or effect an improvement in the general cultivation, and be otherwise unobjectionable, he shall annex to his report a plan of the proposed work and an estimate of the expense of its construction.

Upon the applicant engaging to defray the cost, Collector may issue certificate.

X. If the construction of the proposed sluice or opening receive the approval of such Officer, the Collector shall require the applicant to enter into a written agreement to defray the whole or half of the expense, or such portion thereof as may be determined under the

provisions of Section VIII. of this Act, as the case may be; and, upon such agreement being executed, shall issue a certificate to the said Officer to construct the sluice or opening.

Officer in immediate charge of Embankments may authorise temporary water-course or roadway to be made.

XI. Whenever any person is desirous that a temporary water-course or a temporary roadway shall be made through or over any public Embankment, he shall apply to the Officer in immediate charge of such Embankment, stating the circumstances; such Officer shall grant the application or not, according as may appear to him to be just and reasonable, provided, that before the commencement of the proposed work the applicant shall enter into a written agreement to defray the expense of, and incident to, making and closing such temporary water-course or roadway.

Annual Accounts to be forwarded to the Collector, who may recover the amount as arrears of Government Revenue.

XII. The accounts of the actual expense incurred in constructing and repairing Embankments, and in constructing and repairing sluices and openings, and making temporary water-courses or roadways through and over any public Embankment, shall be prepared as soon as possible after the completion of such works, and shall, as soon as such accounts shall have received the sanction of the general Superintendent of public Embankments, be forwarded to the Collector, who shall proceed to levy such amount as may be chargeable to parties who are bound by their engagements to pay for the same, by the process which is or may be in force for the recovery of arrears of Government Revenue.

Officer in immediate charge to report to Collector as to removal of buildings, &c.

XIII. Whenever an Officer in immediate charge of the public Embankments, in any zillah under this Act, shall be of opinion that the removal of any house, hut, or other building is needed for the safety or improvement of a public Embankment, he shall make a report to that effect, accompanied by a detailed statement of the houses, huts, or other buildings to be removed, to the Collector of the district in whose jurisdiction the land on which such house, hut, or other building stands, is situate.

Collector to give notice to claimants.

XIV. When such report is received, the Collector shall cause a notice, containing a general description of the houses, huts, or other buildings proposed to be removed, to be affixed in some conspicuous place upon the land, and to be published by proclamation in the nearest bazar, calling on all persons claiming a right in such houses, huts, or other buildings to appear in person or by authorized Agent at a place to be specified in the notice, on or before a given date, not being less than fifteen days from the date of such proclamation, in order to make known the amount and particulars of their claim to compensation to a Punchait, to be appointed by the Collector for determining the value of the houses, huts, or buildings.

Collector to appoint Punchait.

XV. The Collector shall appoint three persons to act as Punchait to decide the rights of different claimants, and determine the value of the houses, one of whom shall be nominated by the Officer in immediate charge of the Embankment Department.

Punchait to make the award.

XVI. The Punchait shall, on the close of the inquiry, make their award, and transmit it to the Collector. If they differ in opinion, the opinion of the majority shall determine the award.

If Collector confirm award, it is final.

XVII. If the Collector agree with such award, his decision shall be final.

If he differ, the Commissioner shall decide.

XVIII. If he differ therefrom, he shall transmit to the Commissioner of the Division the award, with a report stating the grounds of his opinion, and the decision of the Commissioner thereupon shall be final.

Award to be impeachable only for fraud.

XIX. No final award made under this Act shall be liable to be reversed or altered, unless upon proof in a regular suit that it was procured by corruption or fraud, or that it extended beyond the authority given to the arbitrators.

After award Collector to give notice of payment, and to remove buildings, &c. in fifteen days.

XX. When the award has become final, the Collector shall cause a notice to be affixed in some conspicuous place upon the land, with a citation calling on the parties to appear before him, in person or by authorized Agent, on a certain day, and receive the amount so awarded, and warning them to remove their houses, huts, or other buildings within fifteen days from date of such notice.

Collector may remove buildings, &c. at the cost of the owners in case they neglect to do so themselves.

XXI. If, on the expiration of the above stated period, the houses, huts, or other buildings shall have not been previously removed, the Collector shall cause the same to be removed or levelled, and if any expense be incurred in removing or levelling the same, the Collector may sell the materials at public auction in order to defray the charge, delivering any surplus that may remain to the owner.

Penalty for obstructing Officer or person in discharge of duty.

XXII. Whoever wilfully obstructs any duly authorized person in removing or levelling any Embankment, house, hut, or other building, shall be liable to be imprisoned for any time not exceeding six months, with or without labor, at the discretion of the Magistrate, and also to fine not exceeding 200 rupees, commutable, if not paid, to a further period of imprisonment not exceeding six months.

Penalty for wilful damage to Embankment, by cutting, &c.

XXIII. Whoever wilfully cuts through or attempts to cut through any Embankment, whether public or private, or destroys or damages, or attempts to destroy or damage any such Embankment, or opens any sluice or water-course in any such Embankment so as to expose the adjoining lands to the danger of being overflowed, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to be imprisoned for a term not exceeding three years, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, and to a fine not exceeding 200 rupees, commutable if, not paid, to a further period of imprisonment not exceeding one year.

Penalty for other wilful damage or obstruction.

XXIV. Whoever wilfully damages any public or private Embankment by constructing other Embankments, or diverting by any artificial means the drainage upon such Embankment, or by constructing dams or causing any obstruction for the purpose of diverting or opposing the current of an embanked river, or by cutting or otherwise altering the banks of any embanked river, or by removing the earth from such Embankment, or, if it be a public Embankment, from the land within the limits hereinbefore provided for at the foot thereof, or by grazing or tethering any cattle or other animals on any public or private Embankment, or by driving stakes, or cutting or rooting out grass growing on such Embankment or adjacent land; or does any other wilful act which may destroy or diminish the efficiency of such Embankment, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to simple imprisonment, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, for a term not exceeding three months, or to a fine not exceeding 200 rupees, com-

mutable, if not paid, to a further period of imprisonment, with or without labour, for a term not exceeding three months, or to both.

Jurisdiction of Deputy or Assistant Magistrate under this Act.

XXV. Any Deputy or Assistant Magistrate may, to the extent of the power conferred upon him by the Regulations of the Bengal Code, and by the Acts of the Governor General of India in Council, exercise the powers conferred upon a Magistrate by this Act.

Provision of Section XIII. Regulation XX. of 1817 extended to this Act.

XXVI. The provision of Section XIII. Regulation XX. of 1817 shall extend to any charge or information of the offences specified in Section XXIII. of this Act, and Darogahs and other Police Officers shall inquire into such offences in the mode and subject to the provisions therein prescribed.

Right of Appeal.

XXVII. All sentences and orders passed by a Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant under this Act shall be appealable, subject to the general provisions which regulate appeals.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

9th September 1854.

The following Bill, as settled in Committee of the whole Council, on the 9th of September 1854, is republished for general information :—

A Bill to extend and amend the provisions of Act No. XII. of 1843.

Preamble.

Whereas it is expedient that every decision, sentence, or final order, made or passed by any Officer of the East India Company acting judicially, together with the reasons for the same, should be written in English or in the Vernacular language of the Officer by whom the same is made or passed, and should be signed by him at the time of pronouncing such decision, sentence, or order ; It is enacted as follows :—

Decisions to be written in the Vernacular language of the Judge, and to be signed by him, and filed.

I. Every decision, sentence, or final order which shall hereafter be made or passed by any Officer of the East India Company acting judicially, together with the reasons for making or passing the same, shall be written in the Vernacular language of such Officer, and shall be dated and signed by such Officer in Court at the time of his making or passing the same, and the original shall be filed with the record or proceedings in the case, and a translation thereof, where the original is recorded in a different language to that in ordinary use in proceedings before such Officer, shall be incorporated in the decree or record of the decision, sentence, or order.

Translation when to be recorded.

Points to be established shall be written in the Vernacular language of the Judge, and signed by him in Court.

II. Whenever, in any suit before any Officer of the East India Company acting judicially, the points to be established by the parties respectively, or on which proof is required by the Court, are directed by law to be recorded, the points shall be written in the Vernacular language of such Officer, and the writing shall be dated and signed by him in Court at the time of his announcing the points to the parties ; and if the Vernacular language of such Officer be different from the language in ordinary use in proceedings before the Court, a translation shall be incorporated in the record.

Translation when to be recorded.

Decisions not required to be written in open Court.

III. Nothing in this Act, or in Act No. XII. of 1843, shall be so construed as to require the Officers of the East India Company acting judicially to write their decisions, sentences, injunctions, or orders, or to record the point or points to be established by the parties respectively, under the last preceding Section, in open Court.

No appeal for non-compliance with this Act or Act No. XII. of 1843.

IV. No appeal shall lie from any decision, sentence, injunction, or order, nor shall the same be reversed or remanded upon the ground of the non-compliance with the provisions of this Act, or of Act No. XII. of 1843. But the Appellate Court may, by precept, require the Officer of the Lower Court to comply with the provisions of this Act, or of Act No. XII. of 1843, and to certify his reasons for any such decision, sentence, or order to the Appellate Court ; and any such Appellate Court may, if it deem it necessary for the ends of justice, postpone its final decision in the appeal until such precept shall have been returned.

Appellate Court by precept may require compliance.

Decisions of Native Judicial Officers may, in certain cases, be written in English.

V. If any Native Judicial Officer be sufficiently conversant with the English language to be able to write a clear and intelligible decision, sentence, injunction, or order in that language, he may write the same in English instead of in his own Vernacular ; anything in this Act, or in Act No. XII. of 1843, notwithstanding.

Saving of provisions of Act No. XII. of 1843.

VI. Nothing in this Act contained shall be deemed to repeal any of the provisions of Act No. XII. of 1843.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of December next :—

A Bill to improve the Law relating to the Copper Currency in the Straits.

Preamble.

Whereas the Company's Rupee is by Act XVII. of 1835 a legal tender in satisfaction of all engagements in the Settlements of Penang, Singapore, and Malacca, but no copper coin, except the half-pice issued under Act XI. of 1851, is now by law legal tender for fractions of a Rupee in those Settlements ; and it is expedient to remedy this defect in the law : and whereas, besides the Rupee, the Dollar is by custom current in the said Settlements ; and it is therefore expedient to provide that the copper currency which will be legal tender in the said Settlements for fractions of a Rupee shall also be legal tender in the said Settlements for fractions of a Dollar ; and that the copper currency which is now by law legal tender in the said Settlements for fractions of a Dollar shall also be legal tender in the said Settlements for fractions of a Rupee : It is hereby enacted as follows :—

Acts repealed.

I. Sections I., II., IV., V., VI., and VII. of Act VI. of 1847 are hereby repealed, in so far as they relate to copper pice, double pice, and pies coined in accordance with Act XXII. of 1844, or Act XXI. of 1835 ; but in so far as they relate to all other copper coins, the said Sections shall remain in full force. And the provisions of Sections I., II., and IV. of Act XXII. of 1844, so far as they are now in force, are hereby extended to the Settlements of Penang, Singapore,

and Malacca, where they shall have effect, any thing in Act VI. of 1847 to the contrary notwithstanding.

Cents legal tender for Rupees.

II. From and after the first day of , within the said Settlements, a cent coined according to Act VI. of 1847 shall be legal tender for one-forty-fifth part of a Rupee, and a half-cent so coined shall be legal tender for one-ninetieth part of a Rupee, and a quarter-cent so coined shall be legal tender for one one-hundred-and-eightieth part of a Rupee.

Pice legal tender for Dollars.

III. From and after the said day, within the said Settlements, a pice coined according to Act XXII. of 1844 shall be legal tender for one one-hundred-and-fortieth part of a Dollar, and a double pice so coined shall be legal tender for one-seventieth part of a Dollar; and a pie so coined shall be legal tender for one four-hundred-and-twentieth part of a Dollar; also a half-pice coined according to Act XI. of 1854 shall be legal tender for one two-hundred-and-eightieth part of a Dollar.

Proviso.

IV. Provided always, and it is hereby enacted, that no copper coins within the said Settlements shall be legal tender except for fractions of a Rupee, or fractions of a Dollar.

W. Morgan,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of December next :—

A Bill for the better Prevention of Desertion from the Indian Navy.

Repeal of Article 4 of Bombay Rule, Ordinance, and Regulation of July 1820.

I. Article 4 of Rule, Ordinance, and Regulation for the Port of Bombay passed by the Governor in Council and registered in the Court of the Recorder on the 11th day of July 1820, is hereby repealed, in so far as it relates to Seamen of the Indian Navy.

Offence of inciting to desertion from the Indian Navy or concealing desertion.

II. Every Commander or Master of any Merchant Vessel, and every other person who by words or any other means whatsoever, directly or indirectly, instigates or procures any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy to desert, or knowing that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy is about to desert, aids or assists him in deserting; or knowing any Officer, Seaman, or any other person belonging to the Indian Navy to be a deserter, harbours or conceals such deserter, or assists such deserter in concealing himself, shall, for every such offence, be liable to a fine not exceeding Rupees 1,000.

What shall be sufficient *primâ facie* proof against a Master of knowingly concealing.

III. Proof that any deserter from the Indian Navy has been concealed on board any Merchant Vessel shall in all cases be deemed sufficient *primâ facie* evidence against the Master or Commander of such Vessel on a charge of having knowingly harboured or concealed such deserter or assisted him in concealing himself; but such Master or Commander shall be at liberty, by way of defence, to explain the fact of such concealment, or to prove that the same took place without his knowledge.

Master may be charged in the alternative with neglect of duty, &c.

IV. If it shall appear that a deserter has been concealed on board any Merchant Vessel, and that the Master or Commander of such Vessel, though ignorant of the fact of such concealment, might have known of the same but for some neglect of his duty as such Commander or Master, or for the want of proper discipline on board his Ship, such Master or Commander shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500, and in such case also proof that the deserter was concealed on board the Vessel shall be sufficient *primâ facie* evidence against the Master of the truth of the charge against him. Provided always that no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

Penalty.

Proviso.

Jurisdiction.

V. Any person, whether an European British subject or not, who shall be guilty of an offence punishable under this Act shall be punishable for the same by any Justice of the Peace for any of the Presidency Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, in any port within the territories of the East India Company, whether the offence shall have been committed within the local limits of the jurisdiction of such Officer or not; and any person hereby made punishable by a Justice of the Peace shall be punishable on summary conviction; and every fine to be imposed by any such Justice of the Peace, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, shall be enforced in the manner provided by Act II. of 1839.

Fines how recoverable.

Conviction to be quashed on merits only; form of conviction, &c.

VI. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits; and it shall not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*; and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order, or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

Saving of proceedings under Act No. XIV. of 1849.

VII. Nothing in this Act contained shall prevent any Justice of the Peace, Magistrate, or other Officer having authority in that behalf, from committing for trial any person who shall be charged with an offence punishable under Act No. XIV. of 1849, or any other Act hereafter to be in force, notwithstanding that such offence may be also punishable under this Act; provided that no proceedings shall have been had against such person in respect of the same offence under this Act.

Proviso.

Commander-in-Chief of Indian Navy, &c. may issue Warrants for apprehension of deserters.

VIII. Whenever on information on oath or solemn affirmation given to the Commander-in-Chief of the Indian Navy, or other person who shall be in the performance of the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or, in their absence, to the Senior Officer of the Indian Navy at any Port or place within the territories of the East India Company, which oath or affirmation the several persons above-named severally under this Act have power to administer, or whenever on such information as aforesaid given to any Justice of the Peace having jurisdiction within such Port or place, there shall appear reason to suspect that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy who may have deserted or be absent with-

out leave is on board any Ship, Vessel, or Boat, or is concealed on shore at any such Port or place within the territories of the East India Company, it shall be lawful for such Commander-in-Chief of the Indian Navy, or person performing the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or such Senior Officer or Justice of the Peace as aforesaid, to issue a Warrant authorising the person or persons to whom such Warrant may be addressed to enter into and search at any time of the day or night, any such Ship, Vessel, or Boat, or place on shore, and to apprehend any such Officer, Seaman, or person belonging to the Indian Navy, and to detain him in custody, in order to his being dealt with according to Law.

Warrant to whom to be addressed, and by whom to be executed.

IX. The Warrant to be issued under the preceding Section may be addressed to any persons in the Indian Navy or to all Constables, Peace Officers, and other persons who may be bound to execute the warrant of any Justice of the Peace or Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and acting in the execution of this Act; and all such persons shall be bound to execute, perform, and obey such Warrant.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of November next:—

A Bill for the more effectual Suppression of Affrays concerning the Possession of Property.

Preamble.

Whereas the provisions of the existing law for preventing affrays concerning the possession of land within the Presidency of Fort William in Bengal have been found to be insufficient, and it is expedient to extend and alter the same; It is hereby enacted as follows:—

Acts repealed.

I. Act No. IV. of 1840 Sections VI. and VII., Act XV. of 1845, and Act XXVII. of 1845, are hereby repealed, except in so far as they repeal any previous enactments, and except as to any order passed, acts done, offences committed, or liabilities incurred, before the passing of this Act.

If a dispute about property causes or is likely to cause, a breach of the peace, Magistrate is to inquire who was the actual possessor before dispute.

II. Whenever a Magistrate has reason to believe that a dispute exists concerning any property of whatever description, moveable or immoveable, or concerning any right to collect rents or dues, or concerning any road, water, fishery, or common, or the mode of using the same, and that such dispute has led, or is likely to lead to a breach of the peace respecting the possession or use of such property, he may record the grounds of such belief, and summon all or any of the parties concerned in the dispute, whether proprietors, dependent talookdars, under-farmers, ryots, or other persons, to attend his Court, in person or by agent, and make judicial inquiry in respect to the actual possession or use of the subject in dispute, when the dispute arose, without reference to any question of right.

Pending the inquiry, Magistrate may take possession.

III. Pending such inquiry, a Magistrate may attach and take possession of the subject of dispute, and may retain possession thereof, and may employ such Officers or other servants as may seem to him to be necessary for the due care and custody of such subject of dispute.

IV. On the conclusion of such inquiry, the Magistrate shall record a proceeding, declaring who was in actual possession of the subject in dispute when the dispute arose, or (where the right to use, and not the property itself, is in dispute, and such use is capable of being exercised at all times of the year) who may have exercised such right within three months from the date of the institution of such inquiry, or (where the right to use exists at particular seasons) who may have exercised such right when last capable of being exercised; and the proportions in which the expenses of the inquiry and of the custody and care of the subject in dispute are to be borne by all or any of those concerned, and may issue a warrant directing the Police Officers of his district to put such person or persons in possession of the subject of dispute, or to maintain him or them in the exercise of the right of use therein, employing force if necessary, until ousted by order of a competent Court. And he may realize such expenses from each of the parties by whom they are to be borne, by distress and sale of the moveable or immoveable property, other than the subject in dispute, of such party, in the manner prescribed for the levy of fines under Act II. of 1839.

The person having the actual possession or use before the dispute to be put and maintained in possession.

Expense of inquiry, &c. how to be realized.

Upon complaint of forcible dispossession or disturbance, party may be put and maintained in possession.

V. If any party complain to a Magistrate that he has been, without authority of law, forcibly dispossessed of any land, premises, watercourses, fisheries, crops, trees, or other produce of land, or of the right of use of any land or water within the jurisdiction of such Magistrate, whether the same were possessed by such party as proprietor, dependent talookdar, farmer, under-farmer, ryot, or otherwise, the Magistrate shall direct the issue of a notice, requiring the party or parties complained against to appear and make defence, in person or by agent, within 15 days from the date of the service of such notice, and if, after the examination of the necessary witnesses and documents, the complaint appears to him be substantiated, he shall record a proceeding, ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession, until the right to possession be determined by a competent Court; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession, or if such party be a Native Officer or Soldier, within such period as may be considered by the Magistrate reasonable, with reference to the distance of such Native Officer or Soldier and the means of communication.

Proviso.

Newly-formed land or property to be attached by Collector, who shall certify who is entitled to possession.

VI. If the subject of dispute be newly-formed land or other immoveable property, of which it appears to the Magistrate on inquiry that no party has ever had possession, the Magistrate may require the Collector to certify who is entitled to be put in possession of the disputed property, and to attach and manage the same until one of the contending parties shall be put in possession. For this purpose the Collector may exercise all the powers prescribed by Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825 of the Bengal Code, and in making the said declaration shall be guided, as far as possible, by the principles laid down in Regulation XI. of 1825 of the Bengal Code.

Collector to exercise powers of Regulation VII. of 1822 and Regulation IX. of 1825.

And to be guided by Regulation XI. of 1825.

Magistrate to put the party in possession, and Collector to pay him the rents.

VII. On the receipt of such declaration, the Magistrate shall put the party named in such declaration as entitled to the possession of such property in pos-

session thereof, and it shall be lawful for the Collector to pay to such party the rents and produce, or such portion thereof as may remain after satisfying the expenses attendant on and incident to the management of such property.

Reference to Arbitration.

VIII. The Magistrate may, with the consent of the parties concerned, refer any case brought before him under Section II. of this Act to an Arbitrator or Arbitrators, for inquiry and decision, and in such case the Magistrate, in recording the Official proceeding specified in Section III., shall be guided by the award of the Arbitrators as to the party to be put in possession of the subject in dispute.

No appeal from order of Magistrate or Collector, but Sessions Judge may, within a month, call for the record, and require further evidence to be taken.

IX. There shall be no appeal from any order passed by a Magistrate or Collector under the foregoing Sections of this Act, but at any time within one month after the date of such order or declaration the Sessions Judge may, on application of any of the parties concerned, call for the record, and if it should appear that there has been any fault in the proceedings of the Magistrate or Collector, whereby any party has been denied a fair hearing, or there has been otherwise a failure of substantial justice, he may require the Magistrate to take further evidence, and, if necessary, to review his former decision. But no order of a Magistrate or Collector passed under the foregoing provisions of this Act shall be suspended or stayed, nor shall any such order be modified or reversed, except under the provisions of this Section, or by the judgment of a Civil Court passed on a regular suit.

Saving of legal right of attachment or seizure.

X. Nothing in this Act contained shall affect the legal exercise of any right of attachment or seizure vested by law in any parties.

Penalty for opposing the execution of an order.

XI. Whoever, by force or threats, opposes or impedes the execution of an order passed by a Magistrate under any of the preceding Sections of this Act, or knowingly contravenes the same, is liable to imprisonment, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, for a term not exceeding six months, or to fine not exceeding Rupees 200, commutable, if not paid, to a period of imprisonment not exceeding six months, or to both imprisonment and fine as aforesaid.

If breach of peace appear probable, Magistrate may employ Police for prevention, and charge the cost of their maintenance upon the parties.

XII. Whenever it shall appear to the Magistrate that a breach of the peace is likely to be committed, or that it is necessary to take special measures for the prevention of any heinous violence, he may employ any reasonable number of Police, for such time as may appear to him to be necessary, for the purpose of preventing a breach of the peace or other crime, and may, after summoning and hearing the parties, charge the cost of maintaining such Police, in such proportions as he may think proper, upon the persons by or on whose behalf, or with whose consent, such breach of the peace or other crime was likely to be committed; and such cost, when charged, shall be realized in the manner prescribed in Section III.

Penalty for not giving correct list of retainers, &c.

XIII. Any land-holder, farmer, or other person owning or occupying land, who, on being required by the Magistrate at any time of the year to furnish him with a list, in the form A appended to this Act, of all guards, watchmen, messengers, retainers, and other like servants (not being actually and ordinarily employed in household or menial offices) in his employ at that time, or of such servants employed or discharged during the current calendar year, refuses or omits to do so, or who omits to include in such list the name of any such servant employed by him during the year, or who makes any untrue statement therein, shall, for every such offence, be liable to fine not exceeding Rupees 100.

Magistrate may in certain cases require land-holder, &c. to discharge servant.

XIV. If a Magistrate see reason to believe that any servant or retainer of any land-holder, farmer, or other person owning or occupying land, is likely to be employed to commit riot or breach of the peace, he may record the grounds of such belief, and require the discharge of such servant or retainer.

Penalty for refusal.

Whoever, on being so required, shall refuse or omit to discharge such servant or retainer, shall be liable to fine not exceeding Rupees 100.

Penalty for hiring clubmen, &c.

XV. Whoever, with intent to cause or to facilitate the commission of riot or affray, hires, engages, or employs club-men, fighting-men, or others, for the purpose of taking forcible possession of any property contrary to law, or for the purpose of intimidating any person, or compelling him to give possession of any property, or authorises or induces another to do so, is liable for each person so hired, engaged, or employed, to imprisonment for a term not exceeding six months, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, or to a fine not exceeding Rupees 200, commutable, if not paid, to imprisonment, with or without labour as aforesaid, for a period not exceeding six months, or to both.

Penalty for taking hire to commit riot.

XVI. Whoever takes hire, or otherwise engages himself, for the purpose of committing or aiding the commission of riot or affray, is liable to the penalties specified in the last preceding Section of this Act.

Magistrate may in certain cases require a person to enter into a Mochulka or security under Act V. of 1848.

XVII. Whenever it shall appear to a Magistrate, upon the report of a Police Officer or other credible information, that a riot or an aggravated breach of the peace is likely to be committed, and that it is necessary for the maintenance of the peace to require any person to enter into a Mochulka or security under Act V. of 1848, such Magistrate may, if he deem it necessary, issue a warrant for the arrest of such person, and proceed further as directed in the said Act.

Provisions of Regulation X. of 1824 extended.

XVIII. The provisions of Regulation X. of 1824 of the Bengal Code, under which Magistrates are empowered to tender pardons to accomplices in certain heinous crimes, are hereby extended to all cases of affray or riot.

Provisions of Regulation VIII. of 1818 extended.

XIX. The provisions of Regulation VIII. of 1818 of the Bengal Code, and of any other enactments in force relative to the requisition of security from persons of bad or dangerous character, and to the imprisonment of such persons in default of security, are hereby made and declared applicable to persons who may be proved to be in the habit of engaging themselves for the purpose of aiding the commission of riot or affray.

Construction of Act.

XX. The term "Magistrate" shall be held to include any Officer exercising the full powers of a Magistrate, and also any Officer exercising any of the powers of a Magistrate, who is under an order of the Government, or of a Commissioner of Circuit, in charge of a District or of any portion of a District.

Jurisdiction.

XXI. The penalties specified in Sections X., XI., XII., and XIII. of this Act, may be adjudged and inflicted by any Officer exercising the powers or any of the powers of a Magistrate, subject to all the rules applicable to criminal appeals. Provided that no Officer shall inflict, under this Act, a more severe penalty than he

is empowered to inflict in other cases under the existing Law.

XXII. The provisions of this Act are applicable to all persons, of whatever birth or descent.

To what persons Act is applicable.

A.

List of Guards, Watchmen, Messengers, Retainers, and other like Servants employed by (name of landholder, &c.) of (name of Village) during the year 185 *within the District of as required by Act No. of* 1854.

Names and residences of guards or other servants.	How employed.	Name of Village in which employed.	When engaged.	When discharged.	Remarks.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR to the Troops and Followers at this Station, under the usual conditions, will be received at this Office at 12 o'clock A. M. on Wednesday the 15th November 1854, and sealed tenders will be received at the Commissary General's Office, Bombay, on the same date, between the hours of 11 A. M. and 2 P. M. after which no tender will be received.

2. No tenders, sealed or verbal, will be accepted unless accompanied by a deposit of Rupees (25) twenty-five, and one month's amount to be deposited by the persons making the highest tender.

3. Tenders to specify the amount to be given per mensem, for 12 months, to commence on the 1st December 1854 and to expire on the 30th November 1855.

4. The Troops, &c. stationed at Ahmedabad are as follows :—

A Detachment of Golundauze	117
25th Regiment N. I.	919
28th Regiment N. I.	884
Camp Followers..... 1275	

5. But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time, and the amount of monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving at or departing from the Cantonment unless the strength of such details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements : the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

6. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by the superior authority.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Ahmedabad, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police when and wherever the Brigadier General Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. Only one Liquor Shop will be permitted, and the Liquor to be sold at the rate specified below :—

Arrack..... 8 Annas per Bottle.
Mowrah ..... 8 „ „

10. After a tender has been once made, any attempt at evasion thereof will cause the forfeiture of the deposit money to Government.

11. No Liquor to be sold on credit to the Native Troops.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

R. S. POPE, Lieutenant,
Superintendent of Bazars and Police.

Supt. of Bazars and Police Office,
Camp, Ahmedabad, 9th September 1854.

જાહેરખબર.

આપીએ છીએ જે જે લોકોની નરજ અર્ક તથા ગાંજરી દારૂ વેચવાને કાંપ અમદા વાદની છાવણીના લશકર માંએ દારૂ વેચવાને કંતરાટ રાખવા હુંનેશાંના દશતુર પર માંગે હોએ તો તે ધણીને તારીખ ૧૫ મી માહે નવેમબર શંને ૧૮૫૪ ને બુધવારને રોજ શવારના કલાક ૧૨ બારવાગતે બપોરે બબ્બર નાશતર શાહેરની હાકીશમાં આવી રૂપે આનો આંકડો કહેવો જે આટલા રૂપઐઆ શારૂ કંતરાટ રાખીશું અથવા એ કંતરાટ લેવા બીડેલો ટેનડર જે કાગલનો લખોટો કરી તેજ તારીખે કાંમીશરી જનરાલની હા કીશ જે બુંધાએલાં છે તાં મોકલવો ને શવાર ના કલાક ૧૧ બાગતાથી તે શાંજના કલાક ૨ બાગતાં સુધી લીધાં આવશે.

૨. જે કોઇને બીડેલો ટેનડર તથા મોહો બુબાંનીનો આંકડો કહેવો હશે તે ધણીઓ પાશેથી રૂપીઆ (૨૫) અંકે પચીશ અનાંનત બુકવા જોઇશે તે લેવાનાં આવશે ને જે શખશનો આંકડો વધારે બોલવાંમાં આવશે તે ધણી પાશેથી એક મહીનાનો બુમ લેવા આંકડો ડીપાજીટ જે અનાંનત લીધાનાં આવશે.

૩. આ કંતરાટનો કરાર ૧૨ બાર મહી નાનો છે તારીખ ૧ માહે ડીજેમબર શંને ૧૮૫૪ થી તે તારીખ ૩૦ માહે નવેમબર

શૅને ૧૮૫૫ શુધીનો માટે રાખનારાઓને કેહેવુ જાઈએ જે દર મહીને આટલા રૂપઈ આ મુજલ આપીશુ.

૪. કાંપ અમદાબાદમાંલશકર નીચે પર માંણે છુ.

ડીટાચમેનટ ગોલંદાજનુ.... ૧૧૭.
નેટીવ રીજીમેનટ ૨૫ નો... ૯૧૯.
નેટીવ રીજીમેનટ ૨૮ નો... ૮૮૪.
કાંપના રેહેવાશી લોકો..... ૧૨૭૫.

૫. પણ હરાજને દીને જેટલુ લશકર કાંપમાં હાજર હશે તેટલાં માંણશોજ પીશે નો કનતરાજ કરામાં આવશે ને તે હરાજ ની વખતે લોકોને જાહેર કરામાં આવશે તે ટલા માંણશોનાં ૦ા ભાગથી વધારે માંણશો કાંપમાંથો જશે અથવા આવશે તો તેવીશે દર મહીનાની બોલીના રૂપીઆનો વધારો અથવા ઘટારો કરામાંઆવશે. ૦ા ભાગથી ઓછા માંણશો જશે આવશે તો તેવીશે ગુતો વાલાને કશી છુટ મેલવામાં આવશે નહી અથવા તેહેની પાશેથી વધારે રૂપીઆ લીધો માં આવશે નહી પણ લોકોએ શાફ જાંણવું કે કાંપમાં રેહેવાશી લોકોમાંથી ફેરફાર થશે તો તે વીશે કનતરાજવાલાઓને કશી છુટ આપવામાં આવશે નહી ફકત કાંપમાં થી ઉપર લખેઆ પરમાંણે લશકરી માંણશો જશે તોજ કનતરાજવાલાઓને છુટ મલવા માં આવશે.

૬. કનતરાજ જાંહાંશુધી શરકારમાં મંજુર નહી થશે તાંહાશુધી કોઇ રીતે અમલ માં આવો એવું શનજવું નહી.

૭. એ કનતરાજવીશે અમદાબાદના બ જાર માશતર શાહેબની હાફીશમાં તથા મુંબાઈનો કાંમેશરી જનરાલ શાહેબની હાફી શમાં પુછેથી રવીવાર શીવાએ દરરોજ શવા રના ૧૦ કલાકથી તે શાંજના ૪ કલાકશુધી જાહેર કોધામાં આવશે જે કાંઇ વધારે પુછ વાનુ હશે તે.

૮. જે વેલાએ તથા (વખતે) જે જગો એ બરીગેડીઅર જનરાલ શાહેબની ધાંનમાં જરૂર માલમ પડશે તે વેલાએ ચોરી છુપી થી ગોરા શોજારોને દારૂ વેચાતો હશે તેહેનો અટકાવ કરવાશારૂ ચોકીદારો રાખવાનો હુકમ કરમાંવશે અને તે ચોકીદારોનો પગા ર કનતરાજવાલાએ આપવો પડશે.

૯. દુકાંન ૧ દારૂ વેચવાની કાંપ મજ કુરના શહર બજારમાં રાખવામાં આવશે ને નીચે લખ્યા મુજબ દારૂ વેચવો જાઈશુ.

અરેક દારૂ બાટલી ૧ ના આંનાં ૮.
મહુડાનો દારૂ બાટલી ૧ ના આના ૮.

૧૦. કંતરાટનો ટેનડર લીધા પછી કાંઇ તકરાર તથા ઠકબાજીના કબુલતની કરશે તો જે કાંઇ અંનામત રૂપઈઆ રાખેલા હશે તે શરકારમાં દંડ કરવામાં આવશે.

૧૧. શીપાઇ લોકોને ઊધારે આપવુ નહી રોકડેથી વેચવુ જાઇશુ.

૧૨. જેહેની અરજ માં કબુલ થાશે તે હેનુ કારણ કહામાં આવશે નહી.

કાંપ અમદાબાદ શુપરીંટેનડેનટ બજા
૨ તથા પોલીશ હાફીશ તારીખ
૯ ની શપટેમબર શૅને ૧૮૫૪.

R. S. POPE, Lieutenant,
Superintendent of Bazars and Police.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

The following Notification by the Collector of Canara is published for general information :—

Teak Timber.

Notice is hereby given, that the undermentioned quantity of rejected Teak Timber, the property of Government, will be sold by public auction at the Ports of Sedashigur and Gungawalee, in the District of Canara. The sale to commence on the 16th October, and to be continued until the whole is sold, viz. 6,506 logs, computed to contain 6,392 candies.

Jungle Timber.

On the 20th of October will be sold by public auction two thousand trees of kinds, called Nanch or Benteak, and Jambe or Erool, standing in the jungles on the banks of the Gungawalee River. The trees were girdled in 1852.

The rules under which the trees are to be felled and removed by the purchasers will be notified at the time of sale, or may be ascertained beforehand by application to the Collector of Canara, Mangalore, or Additional Sub-Collector of Canara, Honore. The sale will be held either at Sedashigur or Gungawalee, the place being notified previously to the sale.

Blackwood, &c.

On the 15th November will be sold by public auction, at the Port of Mangalore, the following Timber, viz :—

	Logs of Sizes.
Blackwood	711
Teakwood	6
Jackwood	37
Wild wood	46
	800

(Signed) F. N. MALTBY,
Collector of Canara.

Collector's Office, Mangalore,
7th August 1854.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. E. GOLDSMID,
Offg. Secy. to Government.

Bombay Castle, 30th August 1854.

टेरिटोरियल डिपार्टमेंट.

रिविन्यु.

कनडा जिल्ह्याचे कलेकटर साहेब याणा खालीं लिहिलेला जाहिरनामा केला आहे तो सर्वांस मालुम होण्याकरितां प्रसिद्ध केला असे.

सागवानी लांकडें.

जाहीरखबर दिल्ही जाते जे खालीं लिहिलेलीं सागवानी रद्द केलेलीं सरकारी लांकडें कनडा जिल्ह्यांतील सदासिवगड व गंगवली या बंदरांत जाहीर लेलांव करून विकतील तारीख १६ आकटोबरचे रोजीं लेलांव सुरू होईल आणि साहा हजार तीनशें ब्याण्णव खंडीचीं एकंदर ६५०६ लांकडें आहेत तीं सर्व विकत तोंपर्यंत लेलांव चालू राहील.

जंगली लांकडें.

गंगवली नदीचे किनाऱ्यावरील जंगलांत नाने अथवा वेनटिक आणि जांबे अथवा एरुळ जातीचीं दोन हजार झाडें आहेत तीं तारीख २० आकटोबरचे रोजीं जाहीर लेलांव करून विकतील हीं झाडें सुकण्याकरितां सन १८५२ चे सालीं त्यांस कंगोरे पाडले होते.

खरीददाराने झाडें कोणते रीतीने कापून न्यावीं त्याविशींचे नियम लेलांवाचे वेळीं जाहीर करतील किंवा लेलांवापूर्वी ते नियम समजण्याची इच्छा असल्यास कनडा जिल्ह्याचे कलेकटर साहेब यांस मंगळुर येथे अर्ज करून विचारावें अथवा सदर्हू जिल्ह्याचे अडिशनल सब-कलेकटर यांस होनावार येथे अर्ज करून विच्यारावें लेलांव सदासीवगड अथवा गंगवली येथे होईल परंतु जी जागा मुकरर होईल ती लेलांवापूर्वी कळवितील.

सिसवी लांकडें वगैरे.

तारीख १५ नवेंबरचे रोजीं खालीं लिहिलेलीं लांकडें मगळुरचे बंदरीं जाहीर लेलांव करून विकलीं जातील त्याचा तपसील.

सिसवी लांकडें लाहान मोठीं.		७११
सागवानी लांकडें	कित्ता	६
फणसी लांकडें	कित्ता	३७
जगली लांकडें	कित्ता	४६
		८००

सही.

एफ. एन. मालट्गी,
कनडाचे कलेकटर.

तारीख ७ आगस्ट सन १८५४ इसवी सु॥

मंगळुर कलेकटरची कचेरी.

बर्मोजिबे हुकुम बंदीगान अलीनवाब मुस्तताब हजरत रैट अनरावल गवरनर साहेब बाहादूर दर इजलास कौंसल.

सही.

एच. ई. गोलडस्मीड,
आफिसियेटिंग चीफ् सक्रटारी नि॥ सरकार.

तारीख ३० आगस्ट सन १८५४ इसवी सु॥ मुंबई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

टेरीटोरीयाल डीपारटमेनट
रीवीनीञ.

कांनडा ञलाना कलेकटर साहेबे नीचे लप्रेलु ञहेरनांसु कऱ छे ते शरवेने नालंन थ्या शाऱ पऱगट कऱं छे.

शागवांनी लाकडां.

ञहेरखबर आपवानां आवे छे जे नीचे लप्रेलां शरकारी शागवांनी रद्द करेलांलाकडां कांनडा ञलाना शदाशीवघड तथा गंगवली बंदरोनां ञहेर लीलांन करीने वेचशे तारीख १६ नो अकटोबरना दीवशे लीलांन शरु थाशे ने ६७९२ मांडीनां एकंदर ६५०६ लाकडां छे ते शरवे वेचाशे तांहांसुधी लीलांन चालु रेहेशे.

जंगली लाकडां.

गंगवली नदीना कीनारा ऊपरना जंगलनांनांने अथवा वेनटीक तथा ञंनबे अथवा एरुल ञतनां २००० ञहाडो छे ते तारीख २० नी अकटोबरने दीने ञहेर लीलांन करीने वेचशे आ ञहाडो सुकववाशाऱ शंने १८५२ नी शालनां तेने कंगारा पाडा हता.

खरीददारे शो रीते ञहाडो कापीने लई ञवां तेवीशेना नेञेन लीलांननो वखते ञहेर करशे अथवा एनी अगाऊ एे शनञवानी ईछा हशे तो कांनडा ञलाना कलेकटर साहेबने मंगलोरनां अरञ करीने पुछवु अथवा होनोरनां शदरहु ञलानो आडीशे नल शबकलेकटर साहेबने अरञ करीने पुछवु लीलांन शदाशीवघड अथवा गंगवलीनां थाशे पण जे ञगो मुकरर थाशे तेलीलांननी अगाऊ ञहेर करवानां आवशे.

शीशनी लाकडां वीगेरे.

तारीख १५ नी नवंबरनां रोज नीचे लप्रेलां लाकडां मंगलोरना बंदरनां ञहेर लीलांन करीने वेचशे तेनी वीगत.

शीशनी लाकडां	नांनां मोहोटां.	७११
शागवांनी लाकडां	एनंन.	६
कृणशनां लाकडां	एनंन.	३७
जंगली लाकडां	एनंन.	४६
		८००

शही.

एफ्. एन. मालटगी,
कांनडानो कलेकटर.

तारीख ७ नी मांहे आगशट शंने १८५४ ईशवी मुकांन कलेकटरनी कचेरी मंगलोर.

बमोनजबे हुकंम बंदगांन आलीनवाब मुशतेताब हनरत राईट आंनरा बल गवरनर शाहेब बाहादुर दर ईनजलाश कौंशल.

शही.

एच. ई. गोलडशमीड,
आफीशीएटींग चीफ् शकरतारी नी॥ शरकार.

तारीख ३० नी मांहे आगशट शंने १८५४ ईशवी मुकांन मुंबाई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

ಲೆಕ್ಕಲಲೊಡ್ಡಿಯಲಕಿಸಿಂಲುಗಳಂಲ.

ರೆವಿನ್ಯೂ.

ಕ್ತನಕಾಜಿಲ್ಲೆದಕ್ತಲಿಕಲಳಕಾಂಡೆಗಳವಕ್ತುಕ್ಕಿಳ್ಳೆ
ಗಳದಿರುವಭಾಷಿಂರನಾಮಾ ಮಾತಿಲುಧಾ ತ್ರಲಬು
ನವರ್ಷಚಿನಡತಿನೆಕ್ತಳಿಂಯುವಗೊನ್ನಿಕಪ್ರತ್ಯಕಿದ್ರಪೂರಿ
ಲುಡ್ಡೆ-

ಸಾಗವಾನಿಕಟ್ಟಿಗೆ.

ಭಾಷಿಂಕಬಿಬಕೆಮೊಡುವದಳಲ್ಲಿಗಳದಲ್ಲಾಕೆ-
ಳಿನೆಗಳದಿರುವಸಿಂಗವಾನಿಕದ್ರಪೂರಿದವನಕಾಂತ್ರಿ-
ಕಲುನೆಗಳಿಪುಕನಕಾಜಿಲ್ಲೆದೊಳಗಿನನದಾಳವಗಡದು
ಕ್ತುನಂಗವಳಿಯಾಬಂದರದಲ್ಲಿಭಾಷಿಂಕಲೆಲಾವ
ಮಾತಿಮೂಕ್ಸಾರೂಂ—ಕ್ತಾತಿಬಿಬಿಗಳನೇಲಗಲಲೊ
ಗಳದಿವಸಿಂಲೆಲಾವಲಾಕಂಚವಾಧಿಕ್ತಲುಂನ್ನಾಲಿ
ಕಷಿಂವಿಕದಬಲುಂನ್ನಾಕಕ್ತೊಂಚಕ್ತೆರಕುಬಂಡುಗದ
ವಲ್ಲುಲ್ಲಿಂಗಂಡಿಕಲಿನೆಗಳುಲುಧೆಲದೂಯಾಕೆ
ಕ್ತುಮಾಪುವವರಿಂತುಂಕ್ರಲೆಲಾವಚಾಲಾಲುಧೆಹೂ.

ಪುಂಗಲಕಲಂಕೆ.

ಗಂಗವಳಿನದಿಯಕಿನಾಕಿಪುಮ್ಯೂಲನಲಡವಿಯ
ಲ್ಲಿನಾನೆಅಧ್ಯಾಚಿನಲಕಲುಂನ್ನಭಾಂಚಿಲಅಧ್ಯ
ಕಾಂತಿಮೊಳಭಾಷ್ಯಿಂಯೂಂತುಲಕರುಸಾವಕಿಕಗ
ಳೂಲಚಿಲಪೂಕ್ತಾಡಿಬ್ರುಂನಿಲಗಲಮೊಳಗದಿವ
ಸಾಭಾಷಿಂಕಲೆಲಾವಮಾತಿಮೂಕ್ಸಾರೂಂಯಾಸಿಡಗ
ಳೂಂಲಗಾಸೂವ ದ್ರಿಶಾಸನಗಳಕಾಸೆವಗ್ಗದಲ್ಲಿ
ಅದಕ್ಕಕ್ತಂಸೂ ತ್ರಕ್ತೆರಿವಿಯಿದ್ರೂಂ.

ಬಡವಿದಾಶಸೂಸಿಡಗಳಯೂವಕ್ತಿಲುಂದ್ರಾ-
ಕಡದುಕೊಂಕುಳ್ಳಿಬೀಕೂ ಆಯಾವಿಷಯವುದಾನಿಯ
ವುಲೆಲಾವಿನವಳಿದಲ್ಲಿಜಾಂಕಿಂಕೂ ತ್ಸಾರೂಂಲುಲ್ಲಿ
ಕಲೆಲಾವಿನವೂವರ್ಷದಲ್ಲಿಲೊಂವಿಯಂವುಕ್ತಿಳಿಯುವ-
ಲುಳ್ಳಿಂತುದ್ರಪ್ತಿಕನಕಾಜಿಲ್ಲೆದಕ್ತಲಿಕಲಳಕಾಂಡೆ
ಗಳದಿವಕ್ತಿಸುಗಳೂಂಲಲ್ಲಿಅಬ್ರಪೂಂರಿಕೆಳಬೀಕೂ
ಅಧ್ಯಾಚಿನದಳಭಾಂಳ್ಳಿಲ್ಲೆದಅಲಿಳಿಗಳಲಬಕಲಿಕ-
ಳಳಲುವಕ್ತಿಸೆಡಿಂಗಾನ್ನಾಕಾಂಡದಲ್ಲಿಅಬರ್ಪೂಂರಿಕೆಳಿ-
ಬೀಕೂ-ತಿಲಾವಸದಾಳದಗಡಲಅಧ್ಯಾಗಂಗವಳಿ-
ಯಲ್ಲಿಆಳ್ಳೆಕ್ತುಲಕಂಕ್ತುಯಾವಭಾಷಿಯೊಕ್ತಕಲೂ
ಆಳ್ಳೆಕ್ತುಲಲುತಿಲಾವಿನವಲುವರ್ದಲ್ಲಿಕಿಳಿಶ್ರಾಕೂ.

ಗಿನಿವಿಕಲಿಸೆವಲ್ಪ್ರತ್ರಿ.

ಕ್ತಾತಿಬಿಬಿಗಳನೆಸಳಿಂಗಳಜವಸಿಂಕೆಳಿಸೆಗಳದಿ-
ವುವಕಲಿಸೆಗಳಳೂಂವುಂಗಳೂಂಲಬಂದರದಲ್ಲಿಭಾ-
ಷಿಂಲೆಲಾವಲೂಂಡಿಮೂ ಡಜೊಂಳ್ಳೆಕ್ತು ಅದಕವಿ-
ವರ್ತಿ—

ಲೊಗಿನಿವಿಕಲಿಸೆಗಳಿನಂಗಾಮುಮೊತ್ತದು.

ಲೆಸಾಗವಾನಿಕಲಿಸೆ--- ಕ್ತಿಕ್ತ್ರಿ—

ಳಿಲೆಹಲಳಿನಕಲಿಸೆಗಳೂ--ಕ್ತಿಕ್ತ್ರಿ—

ಭಲಿಪುಂಗಅಕಲಿಸೆಗಳೂ--ಕ್ತಿಕ್ತ್ರಿ—

ಸಂ.

ಸಕಿ

ಂಲುಚ. ಂಲುನ. ಮೂಲಲುಬಿ

ಕ್ತನಕಾ ಕಲಿಕಲಳ.

ಕ್ತಾತಿಬಿಬಿನೆಮೂಡಿಲಕಳ್ಳಿನಂಗಾಭಳಲ್ಲುನಿ
ಮುಕ್ಕಿಂವುಂಗಳೂಕ್ತುಕಲಿಕಲಳಕಂಡಿತ್ತಿ.

ಗಮೂಬಿಬೆಮುಕ್ಕಿಂಗಂಡಿಸಾನಲಲ್ಲಿನವಾಗ-

ముస్రు క్కాగడుచకళ్ళలనకాగలసకసకస
కాఁజిగబాఁదుకదకలుబల్లాక్షంబల.

నఁది

ంతంక-ఱూ-సోలకబ్బక.

ఆదేశంబులుఁంగతి-భ్రనక్రు లూతనిఁనకాక.

క్కెతెఁబిఁంమాఁజి లనపట్టసాఁగబళ్ళలు
భనిముక్కాంముంబలు.

Venayek Wassoodew,
Orientale Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for SUPPLYING TIN WARE, as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Saturday the 14th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination, and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rs. (36) thirty-six, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security, to the further amount of Rs. (147) one hundred and forty-seven, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty to (100) one hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in paragraph 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood, that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding Clause, no further penalty shall be leviable under this Clause.

6. It is further to be understood, that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold; no reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appears to the satisfaction of the Commissary General that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be inter-

dicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees (739) seven hundred and thirty-nine.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
26th September 1854.

જાહેર ખબર.

હર્બીઆથી આપવાનાં આવે છે જે તારીખ ૧૪ ની આવતા મહીનાંનો અને શનવાર તે દીને બપોરનાં બરોબર કલાક ૧ વાગતે બુંબાઈની કનીશરી હાફીશનાં ટીન પતરાનુ શાનાન બનાવાંનુ કંતરાકટ એક વરશનુ વેચવાનાં આવશે તે જે તારીખથી કબુલ કરશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆનાં આવશે.

જે શખશ એ કંતરાકટ લેવા ચાહતો હોએ તેને આએ હાફીશનાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ભાવનું લીશટની નકલ તથા તે શીવાએ જે કાંઈ બબર જોઈશે તે આપવાનાં આવશે.

બુંબાઈની ડેપુટી કનેશરી જનરાલની
હાફીશ તારીખ ૨૫ સીશપતેમબર
શને ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, and also at the Office of the Commissary General, Bombay, up to and until noon on Saturday the 14th October 1854, for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR to the Native Troops and Followers at this Station, and, with the concurrence of the Collector of the District, also to the inhabitants of the town and suburbs of Kurrachee, for a period of twelve months, viz. from the 1st of November 1854 to the 31st of October 1855.

2. The Native Troops now at the Station consist of—

	Strength.
Ordnance Department.....	135
1st Troop Horse Brigade.....	24
3rd Company 4th Battalion Artillery...	131
Sappers and Miners.....	118
8th Regt. N. I.	790
14th Regt. N. I.....	853
Camp Kurrachee Cantonment Followers.	14,438
	16,489

But should it so happen that any alteration takes place before the day fixed for the sale of the contract, then the contract is to be entered into for the number of Native Troops actually present in cantonment on that day, but no reduction in the amounts to be paid monthly on account of this contract will be allowed for any alteration which may occur in the number of cantonment followers.

3. The amount to be paid for the contract shall not be increased or decreased as Troops arrive at or depart from the Station, unless the number of arrivals or departures in one month shall exceed one-fourth of the number of the Sepoys present on the day of sale, in which case the amount payable shall be increased or decreased to such extent as a Committee of Officers shall determine.

4. It is to be distinctly understood that, in calculating the extent to which the sum to be paid by the contractor shall be increased or decreased, the Committee will take into consideration that there is a large permanent Native population who are not affected by the movements of Troops.

5. It is to be considered that (25) twenty-five per-centem of the sum that may be paid monthly for this contract is paid for the privilege of selling Liquor to the inhabitants of the town and suburbs of Kurrachee.

6. The tenders are to specify, in words as well as figures, the sum that will be paid monthly for the contract; and no tenders will be received unless accompanied by a cash deposit of Rs. (2,000) two thousand, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deeds of contract.

7. The person or persons whose tender may be accepted will be required to make the monthly payments in advance on the 1st day of each month. He or they will also be required, before entering on the performance of the contract, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment, as his or their personal security, and, in addition, to furnish two unexceptionable securities for the due fulfilment of the terms of the contract.

8. The party whose tender may be accepted will be required to bind himself to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, of such strength as may be deemed necessary by the Officer Commanding the Station, for preventing the clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. The contractor or contractors will be allowed no drawback on account of scarcity, drought, &c., and the contract will not be considered binding till confirmed by the Military Board.

10. The forms of contract and tender may be seen, and all further particulars learnt, on application at this Office, daily, between the hours of 10 and 4, Sundays excepted.

11. No reason will be assigned for the rejection of any tender.

G. E. ASHBURNER, Captain,
Acting Superintendent of Bazars.

Bazar and Police Office,
Camp, Kurrachee, 19*th Sept.* 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General for the CONVEYANCE to LONDON of 50 BOXES of MILITARY STORES, about 8¾ tons by measurement, consigned to the Honorable the Court of Directors, East India House, London.

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,
6th September 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received, on the 14th instant, at 1 P. M. precisely, by the Acting Deputy Commissary General, for the CONVEYANCE to Calcutta of the following STORES, consigned to the Principal Commissary of Ordnance there :—

Fourteen (14) Tons, more or less, of unserviceable Brass Ordnance.

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,
2nd October 1854.

જાહેર ખબર.

હીઆથી આપવામાં આવેછે જે તારીખ ૧૪ ની ચાલના મહીનાંની ને વાર શનેછીને દીને બપોરનાં બરાબર ૧ વાગતે મુબાઈની આકટીંગ દીપીઊટી કામેશરી જનરાલની હાફીશમા શોલીટ અથવા બીરેલાં ટેનડરો લેવાશે જુની પીતલની તોપો વજન આશરે ૧૪ અઊદ ટન વતુ ઈઆ ઓંછુ શી કલકતે લેઈ જવાસારૂ જે પાંનમો ઊપલો શાંમન લેઈ જવાનુ ટેનડર આપે તેનુ નાંમ લખવુ એ વીશે વધારે ખબર જાઈ એતો આએ હાફીશમા દર રોજ કલાક ૧૦ થી તે કલાક ૫ શુધી પુછુઆથી માલમ પડશે.

મુબાઈની આકટીંગ દીપુટી કંમેશરી
જનરાલની આફીશ તારીખ ૨૭
અકટોબર શને ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying EUROPE CLOTH, as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain copies of the Schedule or list of prices and such information relating thereto as they may require.

2. Sealed tenders for the contract will be received at this Office on Friday the 13th proximo, at 1 o'clock precisely. These must specify, both in words and figures, the rate per cent. above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded; and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.

3. No tender will be received unless accompanied by a deposit, in cash, of the sum of Rupees (271) two hundred and seventy-one, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his tender being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (1,087) one thousand and eighty-seven, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers, as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty to (100) one hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected article be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding Clause, no further penalty shall be leviable under this Clause.

6. It is further to be understood, that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted, also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose tender is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold; no reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appears, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after tendering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his tender being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees (5,436) five thousand four hundred and thirty-six.

12. No reason will be assigned for the rejection of any tender.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
26th September 1854.

જાહેર ખબર.

હીંઆથી આપવાનાં આવે છે જે તારીખ ૧૩ ની આવતા મહીનાંની અને શુકરવાર ને દીને બપોરનાં બરોબર કલાક ૧ વાગતે મુંબાઈની કમીશરી હાફીશનાં વેલાતી કપરા નુ કંતરાકટ એક વરશનુ વેચવાનાં આવશે તે જે તારીખથી કબુલ કરશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆનાં આવશે.

જે શખશ એ કંતરાકટ લેવા ચાહાતો હોય તેને આ ઐ હાફીશનાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ સુધી અરજ કરેઆથી ભાવનું લીશટની નકલ તથા તેણેવાએ જે કાંઈ બખર જોઈશે તે આપવાનાં આવશે.

મુંબાઈની ડેપુટી કમેશરી જનરાલની
હાફીશ તારીખ ૨૬ ની શપતેમબર
શને ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that the INTEREST of the undermentioned PERSONS, respectively, in certain Parcels of GOVERNMENT LAND, with the Cudjan Sheds standing thereon, situated without the Town Walls, in the New Town and at Camatteepoora, seized under Distress Warrants for non-payment of the Revenue, will be SOLD by PUBLIC AUCTION, at the Collector's Office in the Fort, at noon, on Saturday the 14th proximo:—

Parcels.	Survey No.	Collector's No.	Names.	Where Situated.	Square Yards.
	1				
1	2329	3033	Husson Arab bin Ali	New Nagpada	108 3/4
1	4463	3119	Abdool Rymon Abdoolla Camajur	Camatteepoora, adjoining Grant Road.	224 3/4
1	2908	3333	Lalla Kanna	Camatteepoora	72 3/4
1	3127	3548	Dhurmajee Bazana Kadaloo	Ditto	61 1/2
1	3128	3549	Arjoona Assana Bhagaloo	Ditto	54
1	3147	3570	Andauro Nowrojee Burjorjee	Ditto	20 3/4
1	2399	1975	Shaboodin bin Fuckeer Mahomed	New Nagpada	171
	1				
1	4478	2925	Mahomed Esmail	Grant Road	215
1	2691	3017	Shaik Shel Shaik Mahmed	Nagpada	75 3/4
2	2686	3110	Shaik Esmail Coolaker	Ditto	429 3/4
1	4478	3135	Mahomed Esmail bin Bappoo Coolabker	Camatteepoora, adjoining Grant Road.	202 3/4
1	2680	1456	Shaik Esmail bin Bapoo Coolabker	Nagpada	100
2	2592 / 2593	1541 / 1542	Mahomed Esmail	Ditto	208
1	2690 / 2689	1527 / 1528	Mahomed Esmail Vullud Bappoo Shaik Husson Allibagker	Nagpada	162
1	1682	148	Shaik Mahomed Dhutooray	Nagampoora	184 3/4
1	2582	546	Heroo Mapara	Nagpada	373 3/4
1	1159	1516	Patell Gocull Boodhur	Obelisk Road and Bhendy Bazar	310 3/4

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office, 26th September 1854.

જાહેરનામું.

એહેવુજે કોટ બાહાર પેતવાડી તથા કાંનાટી પુરાનાં શરકારી જમીનના કડકા છે તેનુ શરકારનુ મેહેશુલ વશુલ નહી આવવાના શબબથી તે કડકા તથા તે ઉપરનાં જવલીનાં છાપરાં જપતનુ વારંટ કાહાડીને જપત કરેલાં છે તે ઉપરનો હેઠલ લખેલા શખશોનો હક તથા ૧૪ મી નાહે અકટોબર શંને ૧૮૫૪ શનીવારને દીને બપોરે કોટનાં કલેકટરની કચેરીનાં જાહેર લીલાંમ કરીને વેચશે.

કડકા.	પેઇના એશનો નંબર.	કલેકટરનો નંબર.	નાંમો.	કાંહાં છે.	ચોરશવાર.
	૧				
૧	૨૩૨૯	૩૦૩૩	હશંન આરબ બીન અલી.	નવા નાગનો પાડો.	૧૦૮ ફુટ
૧	૪૪૬૩	૩૧૧૯	અબદુલ રેહેનાંન અબદુલા કાનાજર.	ગરાંટ રશતા પાશે કાનાટી પુરાનાં.	૨૨૪ ફુટ
૧	૨૯૦૮	૩૩૩૩	ખાલા કાંણા	કાનાટી પુરા . . .	૭૨ ફુટ
૧	૩૧૨૭	૩૫૪૮	ધરનાજી બાબ્જણ કાદાલુ.	એજન . . .	૬૧ ફુટ
૧	૩૧૨૮	૩૫૪૯	અરજુના આશાના ભાગલુ	એજન . . .	૫૪
૧	૩૧૪૭	૩૫૭૦	અંધીઆરૂ નવરોજજી બરજોરજી . .	એજન . . .	૨૦ ફુટ
૧	૨૩૯૯	૪૯૭૪	શાબુદીન બીન ફકીર મહંમદ	નવા નાગનો પાડો.	૧૭૧
	૧				
૧	૪૪૭૮	૨૯૨૫	મહંમદ ઇશનાએલ	ગરાંટ રશતો. . .	૧૨૫
૧	૨૬૯૧	૩૦૧૭	શેખ શેખ શેખ મહંમદ.	નાગનો પાડો. . .	૭૫ ફુટ
૨	૨૬૮૬	૩૧૧૦	શેખ ઇશનાએલ કુલાબકર	એજન . . .	૪૨૯ ફુટ
૧	૪૪૭૮	૩૧૩૫	મહંમદ ઇશનાએલ બીન બાપુ કુલાબકર.	ગરાંટ રશતા પાશે કાનાટી પુરા . .	૨૦૨ ફુટ
૧	૨૬૮૦	૧૪૫૬	શેખ ઇશનાએલ બીન બાપુ કુલાબકર.	નાગનો પાડો. . .	૧૦૦
૨	૨૫૯૨	૧૫૪૧	મહંમદ ઇશનાએલ.	નાગનો પાડો. . .	૨૦૮
	૨૫૯૩	૧૫૪૨			
૧	૨૬૯૦	૧૫૨૭	મહંમદ ઇશનાએલ વલદ બાપુ શેખ હુ	એજન . . .	૧૬૨
	૨૬૮૯	૧૫૨૮	શંન અલીબાગકર		
૧	૧૬૮૨	૧૪૮	શેખ મહંમદ ધતુરે	નાગાંમ પુરાનાં . .	૧૮૪ ફુટ
૧	૨૫૮૨	૫૪૬	હીરૂ નાપારા.	નાગનો પાડો. . .	૩૭૩ ફુટ
૧	૧૧૫૯	૧૫૧૬	પાટેલ ગોકલ બુધરે	ઓબેલીશક રશતો તા. ભીડીબજાર.	૩૧૦ ફુટ

શહી.

એફ. હચીનશંન,

કલેકટર.

તારીખ ૨૬ મી નાહે શપટેંબર શંને ૧૮૫૪ ઇશવી મુકામ

મુંબઇ કલેકટરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा

ऐसाजे कोटाबाहेर शेतवळी व कामाठपुरा येथे सरकारी जमिनीचे कांहीं तुकडे आहेत त्यांचा वसूल थकल्यामुळें ते तुकडे व त्यांजवरील झावळ्यांचीं छपरें जमीचें वारंट काढून जप्त केलीं आहेत त्यास सदहूं वरील खालीं लिहिलेले मनुष्यांचा हक तारीख १४ माहे आक्टोबर सन १८५४ शनवारचे रोजीं दोन प्रहरीं कोटांत कलेकटरचे कचेरींत जाहीर लेलांव करून विकला जाईल.

तुकडे.	पैमायषी नंबर.	कलेकटर चा नंबर.	नावें.	कोठे आहेत.	चौरस वार.
१	१ २३२८	३०३३	हसन आरब बिन आली.	नवा नागाचा पाडा.	१०८
१	४४६३	३११९	आबदुल रैमान आबदुला कामाजर	ग्रांट रस्त्यालगतकामाठपुऱ्यांतआहे.	२२४
२	२९०८	३३३३	लाला काणा	कामाठ पुरा.	७२
१	३१२७	३५४८	धर्माजी बाजाणा कादाळु.	कित्ता	६१
१	३१२८	३५४९	अर्जुना आसाना भागळु.	कित्ता	५४
१	३१४७	३५७०	अंध्यारू नवरोजी बरजोरजी	कित्ता	२०
१	२३९९	४९७४	शाबुदीन बिन फकीर महमद.	नवा नागाचा पाडा.	१७१
१	१ ४४७८	२९२५	महंमद इसमायेल.	ग्रांट रस्ता.	२१५
१	२६९१	३०१७	सेख सेब सेख महंमद.	नागाचा पाडा.	७५
२	२६८६	३११०	सेख इसमायेल कुलाबकर.	कित्ता	४२९
१	४४७८	३१३५	महंमद इसमायेल बिन बापु कुलाबकर.	ग्रांट रस्तालगत कामाठ पुऱ्यांत.	२०२
१	२६८०	१४५६	सेख इसमायेल बिन बापु कुलाबकर.	नागाचा पाडा.	१००
२	२५९२	१५४१	महंमद इसमायेल.	कित्ता	२०८
२	२५९३	१५४२			
१	२६९०	१५२७	महंमद इसमायेल वलद बापु सेख हसन आलीबागकर.	कित्ता	१६२
१	२६८९	१५२८			
१	१६८२	१४८	सेख महंमद धुतरे.	नागाम पुरा.	१८४
१	२५८२	५४६	हिरू मायारा.	नागाचा पाडा.	३७३
१	११५९	१५१६	पाटेल गोकल बुधर.	वेबेलीस्क रस्ता व मेंडीबाजार.	३१०

तारीख २६ माहे सपटेंबर सन १८५४ इसवी मुकाम मुंबई
कलेकटरची कचेरी.

सही.
एफ. हचीनसन,
कलेकटर.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that the Collector of Malabar will PURCHASE all such SALT, the produce of Bombay, or other places subordinate thereto, as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, from 1st September to 30th November 1854, at the rates detailed below :—

Cannanore, at Rs. 28 per garce of 120 Indian mds.
Tellicherry, „ 28 ditto ditto ditto.
Calicut, „ 29 ditto ditto ditto.
Ponany, „ 30 ditto ditto ditto.
Chowghaut, „ 32 ditto ditto ditto.

It is further notified, that the Salt will be measured by Parrahs (of one Indian maund) of the same capacity as the sample received from Bombay.

H. CONOLLY,
Collector.

Malabar, Collector's Office,
Calicut, 28th August 1854.

જાહેરનામું.

એહેવું જ મુંબઈનાં અથવા મુંબઈનાં તાબા ની જગોનાં પાકેલાં મીઠાંનાંહેનુ નીચેલ મેલા ગોલાસાર જેટલું જોઈએ તેટલું મોકું મલબા રનાં કલેકટર સાહેબ તારીખ ૧ માહે સપટે બરથી તે તારીખ ૩૦ માહે નવેંબર સને ૧૮૫૪ સુધી નીચે લખેલા ભાવ પરનાંએ વેચાતું લેશે.

કાંનાનોરનાં ૧૨૦ બંગાલી મણના
દર ગારસના..... ૩. ૨૮ પરનાંએ.
તાલચેરી.....એજંન. ૩. ૨૮ એજંન.
કાલીકોટ.....એજંન. ૩. ૨૯ એજંન.
પોનાની.....એજંન. ૩. ૩૦ એજંન.
ચોઘાટ.....એજંન. ૩. ૩૨ એજંન.

વલી જાહેર કરવાનાં આવેછે જે મુંબઈથી

નમુના આવા પરમાંણે દર બંગાલી મણના ફરાથી નીહું માપણે *

સહી.
એચ. કાનલી,
કલેકટર.

તારીખ ૨૮ ની માહે આગસ્ટ
સને ૧૮૫૪ ઇશવીમુકામ મલ
બાર કલેકટરની કચેરી કાલી
કોટ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे मुंबई अथवा मुंबई ताब्यांतील जाग्यांत पिकलेले मिठापैकीं खालीं लिहिलेले गोळ्यांकरितां जितकें पाहिजे तितकें मीठ मलबार येथील कलेकटर साहेब तारीख १ सपटेंबर पासून तारीख ३० नवेंबर सन १८५४ पर्यंत खालीं लिहिलेले दराप्रमाणे खरीद घेतील.

कानानोर	१२० बंगाली मणाचे दर गरासास	रुपये	२८ प्रमाणे.
तालचेरी	किता	किता	२८ किता.
कालीकोट	किता	किता	२९ किता.
पोनानी	किता	किता	३० किता.
चौघाट	किता	किता	३२ किता.

आणखीं जाहिरखबर दिल्ही जाते जे मुंबईहून नमुना आ ल्याप्रमाणे दर बंगाली मणाचे फऱ्याने मीठ मापतील.

सहीं.
एच. कानली,
कलेकटर.

तारीख २८ माहे आगस्ट सन १८५४ इसवी मुकाम मलबारचे कलेकटरची कचेरी कालीकोट.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Tenders will be received at the Office of the Commander in Chief Indian Navy from persons willing to supply SHIP TONNAGE for the CONVEYANCE from Mangalore to Calcutta of about (150) one hundred and fifty tons of LOOSE COIR, be the same more or less.

The Tenders must specify the rate per ton of four candies, or (2,240) two thousand two hundred and forty pounds, and the time when the Vessel will be at Mangalore to receive the Coir.

The Coir will be placed on board in Bundles, which must be preserved entire, and be delivered at Calcutta in like good order, according to weight.

The Master of the Vessel, or authorised Agent for the Owner at Mangalore, will be required to see the Coir weighed, and the Bundles counted, and to sign the Bill of Lading, or such other document connected with the lading of this article as the Principal Collector of Mangalore may require of him.

The Freight will be paid in Calcutta on the completion of the delivery of the Coir, in conformity with the terms of the Bill of Lading.

The Commander in Chief reserves to himself the right of rejecting any Tender, without assigning cause for so doing.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
10*th October* 1854.

6

Issued July 1854.

Second Appendix to "Jameson's Code."

PRICE, Rs. 3.

Apply to the Bombay Education Society's Press.

Also,

"JAMESON'S CODE" of 1850, Price Rs. 12; and FIRST APPENDIX to the Code, issued May 1852, Price Rs. 3.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for an Unfit Seaman of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
10*th October* 1854.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.		Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
				Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date). We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30*th June* 1852.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.

	Rs.	a.	p.
Prime Pieces ..... 1st sort, 6 to 8 lbs.	1	0	0
" " ..... 2nd " 10 "	1	0	0
" " ..... 3rd " 16 "	1	0	0
Brisket and Round .... 1st " 10 "	1	0	0
" " .... 2nd " 14 "	1	0	0
" " .... 3rd " 18 "	1	0	0
Meat for Soup ..... 14 "	1	0	0
Shin, large ..... each	0	3	6
" small ..... "	0	3	0
Ox Tails ..... "	0	0	8
Tongue, large ..... "	0	3	0
" small ..... "	0	2	6
Heart, large ..... "	0	2	0
" small ..... "	0	1	0
Marrow-bone ..... "	0	1	0
Ox Palates ..... "	0	0	8
Feet ..... four	0	4	0
Suet ..... per lb.	0	4	0
Tongues (salted, dry), Poona ..... each	0	4	0
" (pickled), Bombay ..... "	0	5	0

VEAL, SMALL.

Hind Quarter ..... 1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5 "	1	0	0
" ..... 3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5 "	1	0	0
" ..... 2nd " 6 "	1	0	0
" ..... 3rd " 6½ "	1	0	0

VEAL, LARGE.

Hind Quarter ..... 1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5½ "	1	0	0
" ..... 3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5½ "	1	0	0
" ..... 2nd " 6½ "	1	0	0
" ..... 3rd " 7 "	1	0	0
Head ..... 1st " each	0	12	0
" ..... 2nd " "	0	10	0
" ..... 3rd " "	0	8	0
Feet ..... four	0	4	0
Liver and Heart ..... each	0	1	0

MUTTON FOR EUROPEANS.

Saddle ..... 1st sort, per lb.	0	3	6
" ..... 2nd " "	0	2	0
" ..... 3rd " "	0	1	6
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st "	0	2	6
" " " 2nd "	0	1	6
" " " 3rd "	0	1	3
Breast ..... 1st "	0	1	6
" ..... 2nd "	0	1	3
" ..... 3rd "	0	1	0
Tongue, Sheep's ..... each	0	0	6
Brains ..... "	0	0	6
Head ..... "	0	1	0
Liver and Heart ..... "	0	1	0
Kidneys ..... "	0	0	4
Feet ..... four	0	0	3
Suet ..... per lb.	0	4	0

MUTTON FOR NATIVES.

First sort ..... 10 lbs.	1	0	0
Second " ..... 12 "	1	0	0
Third " ..... 16 "	1	0	0

KID, SMALL.

Hind Quarter ..... 1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5 "	1	0	0
" ..... 3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5 "	1	0	0
" ..... 2nd " 6 "	1	0	0
" ..... 3rd " 7 "	1	0	0
Head, Feet, Liver, and Heart ..... each	0	4	0

KID, LARGE.

Hind Quarter ..... 1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5 "	1	0	0
" ..... 3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5½ "	1	0	0
" ..... 2nd " 6 "	1	0	0
" ..... 3rd " 6½ "	1	0	0

LAMB, SMALL.

Hind Quarter ..... 1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5 "	1	0	0
" ..... 3rd " 5½ "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5 "	1	0	0
" ..... 2nd " 5½ "	1	0	0
" ..... 3rd " 6 "	1	0	0

LAMB, LARGE.

Hind Quarter ..... 1st sort, 5 lbs.	1	0	0
" ..... 2nd " 5½ "	1	0	0
" ..... 3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter ..... 1st " 5½ "	1	0	0
" ..... 2nd " 6½ "	1	0	0
" ..... 3rd " 7 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT.

Pork, fresh ..... 10 lbs.	1	0	0
Pig, Roasting, large size ..... each	1	4	0
" " small " ..... "	1	0	0
Pig's Head ..... 20 lbs.	1	0	0
Sausages ..... 5 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT *(continued)*.

	Rs.	a.	p.
Trotters, large ..... per four	0	1	4
" small ..... "	0	1	0
Pig's Liver and Heart	0	2	0
Pork, salt, Country ..... 8 lbs.	1	0	0

POULTRY.

Geese ..... each	3	0	0
Turkey, cock, Bombay ..... "	6	0	0
" hen, " ..... "	4	0	0
" cock, Goa ..... "	5	0	0
" hen, " ..... "	2	8	0
Fowls, large, Surat ..... "	1	8	0
" small, " ..... "	1	0	0
" large, Bombay ..... "	0	8	0
" small, " ..... "	0	6	0
Ducks, large ..... "	0	10	0
" small ..... "	0	8	0
Chickens, large ..... per dozen	2	4	0
" small ..... "	2	0	0
Hens' Eggs ..... each	0	0	4
Ducks' " ..... "	0	0	3

FRUITS OF SORTS.

Pine-apples, Bombay, large ..... each	0	0	0
" small ..... "	0	0	0
Goa, large ..... "	0	0	0
" small ..... "	0	0	0
Pomelos, large ..... "	0	12	0
" small ..... "	0	8	0
Guavas, large ..... "	0	0	6
" small ..... "	0	0	4
Oranges, large ..... "	0	0	8
" small ..... "	0	0	6
" common ..... "	0	0	3
Grapes, black ..... per seer	0	0	0
" green ..... "	0	0	0
Melons, Water, large ..... each	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
" Musk, large ..... "	0	3	0
" " small ..... "	0	2	0
Plantains, red, large ..... "	0	0	6
" " small ..... "	0	0	4
" " yellow, large ..... "	0	0	4
" " small ..... "	0	0	3
Limes, sweet ..... "	0	0	8
" sour ..... "	0	0	1
Potatoes, Neilgherries, large ..... per seer	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
" Mahableshwur, large .... "	0	1	3
" " small .... "	0	1	0
" Poona, large ..... "	0	0	8
" " small ..... "	0	0	6
" Surat, large ..... "	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
Yams, white ..... "	0	0	0
" red ..... "	0	0	0
Onions ..... "	0	0	2
Ginger ..... "	0	0	6

DRY FRUITS OF SORTS.

Plums, fine ..... per seer weight	0	8	0
" coarse ..... " "	0	0	0
Currants, fine ..... " "	0	5	0
" coarse ..... " "	0	4	6
Prunes, new ..... " "	0	2	0
" old ..... " "	0	1	6
Almonds, sweet ..... " "	0	1	3
" bitter ..... " "	0	2	0

BREAD, &c.

A loaf, 1st sort ..... 13 oz. each	0	1	4
" 2nd " ..... " "	0	1	0
" brown ..... 32 oz. "	0	2	0
" ..... 16 " "	0	1	0
Flour, Wheat ..... per seer measure	0	3	4
Rolong ..... " "	0	3	4
Sago, fine ..... " weight	0	1	3
" coarse ..... " "	0	1	0
Arrowroot, best ..... " "	0	2	0
" coarse ..... " "	0	1	0

MILK AND BUTTER.

Cows' Milk ..... per seer measure	0	1	4
" Butter ..... per cup of 2 oz.	0	1	2
Buffaloes' Milk ..... per seer measure	0	1	2
" Butter ..... per cup of 2 oz.	0	1	2

FIREWOOD.

Babool ..... per cdy. of 28 mds. (784 lbs.)	3	0	0
Khair ..... " " "	2	8	0
Aine ..... " " "	2	8	0
Kurmell .... " " "	2	12	0

OILS, CANDLES, AND SOAP.

Cocoanut Oil ... 1st sort, per md. of 28 lbs.	3	5	0
" " ... 2nd " "	3	4	0
Jeenglee ..... " "	3	4	0
" Ghantee ..... " "	2	13	0
Erundia, or Castor Oil .. " "	2	0	0
Candles, Europe ..... " "	18	0	0
" Goa ..... " "	17	8	0
" Cochin ..... " "	19	0	0
Soap, Country ..... " "	1	5	0
" Europe, yellow ... " "	3	8	0
" " white .... " "	3	6	0

SUGAR OF SORTS.

Sugar, Pinfa ..... per md. of 28 lbs.	6	4	0
" Candy .... 1st sort, " "	5	8	0
" " " .... 2nd " " "	5	4	0
" " " .... 3rd " " "	5	0	0
" soft ..... 1st " " "	6	0	0
" " ..... 2nd " " "	3	8	0
" brown ..... " "	3	0	0
Jagree ..... " "	1	14	0

GHEE OF SORTS.

Ghee, Kurrachee ..... per md. of 28 lbs.	7	8	0
" Surat ..... " "	8	0	0
" Bhownuggur ..... " "	7	0	0
" Balghanty ..... " "	7	0	0
" Ghanty ..... " "	6	8	0
" Rajapoor ..... " "	7	0	0
" Jaffrabad ..... " "	9	0	0

GRAIN OF SORTS.

Wheat, Hansia ..... per cdy. of 8 pharas	24	0	0
" Jambooseer ... 1st sort, " "	21	0	0
" " ... 2nd " " "	20	0	0
" Bhownuggur .. 1st " "	20	0	0
" " ... 2nd " "	19	0	0
" Ghantee ..... " "	18	0	0
" Sindee ..... " "	16	0	0
Gram, Jambooseer ..... " "	22	0	0
" Ghogaree, new ..... " "	20	0	0
" " old ..... " "	19	0	0
" Ghantee, new ..... " "	20	0	0
" " old ..... " "	19	0	0
" Venjaroo ..... " "	20	8	0
Woorceed, Ghantee ..... " "	18	0	0
" Malabar ..... " "	18	8	0
" Cutch ..... " "	19	0	0
" Ghogaree ..... " "	20	0	0
Mutt, Ghogaree ..... " "	14	0	0
" Ghantee ..... " "	13	0	0
" Cutch ..... " "	15	0	0
Mugg, " ..... " "	24	0	0
" Ghogaree ..... " "	16	0	0
Bazaree, Ghantee ..... " "	15	0	0
" Bhownuggur, 1st sort, " "	19	0	0
" " 2nd " "	18	0	0
" Rajapoor ..... " "	14	0	0
Barley, new ..... " "	16	0	0
" old ..... " "	14	0	0
Toor ..... 1st sort, " "	20	0	0
" ..... 2nd " "	18	0	0
Jouree ..... " "	13	0	0
Nacheny ..... " "	10	0	0
Vattana ..... " "	19	0	0
Chowley ..... per phara	3	4	0
Dall, Broach ..... "	4	0	0
" Surat ..... "	4	4	0

UNBOILED RICE OF SORTS.

Rice, Putney ..... per phara	2	4	0
" Sindey, red ..... "	0	0	0
" raw ..... "	2	0	0
" red ..... "	1	12	0

BEATEN RICE OF SORTS.

Rice, Jerasaul ..... 1st sort, per phara	3	8	0
" " ..... 2nd " "	3	4	0
" Vergole ..... 1st " "	2	12	0
" " ..... 2nd " "	2	8	0
" Sindey ratra ..... "	0	0	0
" Segundee ..... "	3	12	0
" Putney ..... "	2	8	0
" raw ..... "	2	4	0

MANGALORE RICE OF SORTS.

Rice, unboiled ..... 1st sort, per robin	3	0	0
" " ..... 2nd " "	2	12	0
" boiled ..... 1st " "	2	8	0
" " ..... 2nd " "	2	4	0

BENGAL RICE OF SORTS.

Rice, unboiled .. 1st sort, per bag of 168 lbs.	7	0	0
" " .. 2nd " " "	6	8	0
" boiled .... 1st " " "	6	0	0
" " .... 2nd " " "	5	8	0

BHATT.

Bhatt, Putney ..... per moora of 25 pharas	24	0	0
" raw ..... " "	22	0	0
" red ..... " "	20	0	0

SUNDRIES.

Saltpetre, Europe ..... per md. of 28 lbs.	2	8	0
" Bengal ..... " "	3	4	0
" Rajapoor ..... " "	1	12	0
Pepper, black .... 1st sort, per seer weight	0	2	0
" " .... 2nd " " "	0	1	9
" white ..... "	0	8	0
Garlick, large ..... "	0	0	9
" small ..... "	0	0	8
Camphor ..... per lb.	0	8	0
Salt, table ..... per seer measure	0	1	4
" common, white ..... per pylee	0	1	2
" " black ..... "	0	1	0

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 9th October 1854.

J. WATSON, Clerk of the Markets.

LIST OF UNCLAIMED PACKAGES IN THE CUSTOM HOUSE.

Date.	Packages.	Marks or Address.	By what Ship Imported.
1852			
July 29th..	1 Case	Revd. J. H. Hughes, Chaplain, Surat, care of Revd. F. Spring, Garrison Chaplain, Bombay.....	"Forfarshire."
Sept. 2nd..	1 Case.....	Lieut. Col. Williams, 5th Bengal N. I., Lahore, care of Messrs. Thacker & Co., Bombay.....	Steamer "Erin."
Nov. 6th..	3 Packages*	Marked M.....	"Euphrates."
Dec. 13th...	1 Case	Marked J No. 2, Messrs. Forbes & Co., Bombay....	"Owen Glendower."
1853		B	
July 6th...	1 Case	Marked R M No. 39, containing Wines	"Mary Ridley."
		16	
Sept. 9th..	1 Box	Revd. E. P. Williams, Mahableshwur Hill (P. & O. Co.'s Agent), Bombay	Steamer "Pottinger."
Oct. 8th..	2 Packages.....	Mr. Charles Gunning, Southampton.....	Steamer "Acbar."
Nov. 2nd...	1 Case*	Marked M L 148, consigned to Nusserwanjee Pestonjee & Co.....	"Lord Hardinge."
Dec. 21st...	8 Cases	Marked M L, containing Wines.....	"Eleanor."
,, ,,	1 Case.....	Marked D. H. & Co., containing Types	Ditto.
,, ,,	3 Cases	Marked H D C containing Merchandize	Ditto.
		C & B	
,, 24th...	2 Canisters*	No mark, containing Saffron.... } Unclaimed Articles belonging to a Native Female Passenger, who died at sea on board the Steamer "Dwarka," on her way from Bushire.	} Steamer "Dwarka."
,, ,,	1 Parcel*	No mark, containing Silk Piece Goods.....	
,, ,,	1 Parcel*	No mark, containing used Linen.	
,, ,,	1 Bag*	Containing 25 Rupees in cash..	
1854			
Jan. 11th...	3 Cases	Lieutenant T. H. Evans, 4th Regt. Light Cavalry, care of Messrs. R. Frith & Co., Bombay	"Earl of Balcarras."
,, 26th...	3 Cases*.....	No mark, containing American Tobacco	"Genghis Khan."
,, ,,	2 Cases*.....	Marked N C, containing Wines.....	Unknown.
,, 27th...	1 Case.....	Captain T. H. Evans, 4th Madras Cavalry, care of Messrs. Remington & Co., Bombay	"Vernon."
Feb. 7th..	1 Chest*.....	Marked E R containing Tea.....	Steamer "Pottinger."
		R F	
,, 10th..	1 Case.....	Marked M D.....	"Earl of Clare."
April 3rd..	2 Cases	Marked G Nos. 1 and 2, containing Cigars	"Niobe."
		A M	
May 2nd...	1 Trunk	No mark or address, containing old Wearing Apparel and Papers, addressed Lieut. J. Oxenham, R. N., Admiralty Agent, on board the Steamer Bentinck."	Steamer "Semiramis."
,, 6th...	4 Cases	Marked H, Nos. 39 to 42 (Wines).....	"Bank of England."
,, ,,	2 Cases	Marked T W S, (ditto).....	Ditto.
,, 20th...	1 Jar*	No mark, containing China Preserves ..... } Unclaimed Articles belonging to the Crew of the Steamer "Ganges."	} Steamer "Ganges."
,, ,,	1 Bundle*	No mark, 12 Malacca Canes ...	
,, ,,	1 Bundle*	No mark, containing Gooracoo..	
,, 29th..	1 Piece*	No mark, containing Country Piece Goods	Unknown.
,, ,,	1 Pot*	No mark, containing Gooracoo	Steamer "Falkland."
,, ,,	1 Canister*	Marked S S, containing Sugar	"City of Palaces."
June 3rd..	1 Parcel*	No mark, containing Agar Wood	"Faiz Allum."
,, 9th..	1 Case.....	Marked in Diamond Ors. Bombay.....	"Marion."
		21st B. N. I.	
,, ,,	2 Cases	15th Regt. N. I., Camp Bhooj, Bombay.....	Ditto.
,, 16th...	1 China Dulcimer*	No mark.....	Steamer "Ganges."
,, ,,	1 Box*	No mark, containing China Toys	Ditto.
,, ,,	1 Jar*	No mark, containing China Preserves	Steamer "Pottinger."
,, ,,	3 China Sword Sticks*	No mark.....	Ditto.
,, ,,	54 China Paper Fans*	No mark.....	Ditto.
,, 19th...	1 Package*.....	No mark, containing Almonds. } Unclaimed, belonging to the Lascars of the Ship "Good Success."	} "Good Success."
,, ,,	1 Package*.....	No mark, containing Gooracoo. }	
,, 20th...	4 Cases	Marked R. & Co. Nos. 1 to 4, containing Cigars.....	Steamer "Ganges."
		3rd N. I.	
,, ,,	2 Cases	Colonel G. Macan, care of Messrs. Remington & Co., Bombay, Nos. 592 and 593	"Result."
,, ,,	1 Case.....	Marked C L, No. 19.....	"Bank of England."
,, 22nd...	1 Case.....	W. S. Spearman, Esq., 6, Grant Buildings, Bombay.	"Cairngorm."
,, 24th..	2 Cases	Marked in Diamond R P Nos. 46 and 47 (Saddlery).	"Rock City."
,, 30th..	15 Bundles and 450 loose Nos.*	B No mark, containing China Ware	Unknown.
July 10th..	1 Case	Captain F. Wale, Brigade Major, Peshawur, *viâ* Bombay	"Result."

Date.	Packages.	Marks or Address.	By what Ship Imported.
1854			
July 27th..	3 Boxes*	No mark, containing China Cigars	Steamer "Singapore."
„ „	1 Small Bundle*	No mark, containing China Cigars	Ditto.
„ „	1 Lacquered China Pillow*	No mark	Ditto.
„ „	2 Jars*	No mark, containing Preserves	Ditto.
Aug. 10th..	1 Crate	Marked in Diamond 98 82 Glass Ware, &c.....	Unknown.
„ „	6 Packages*	No mark, containing Gum	Ditto
„ „	2 Packages*	No mark, containing Hyrabole	Ditto
„ „	1 Package*	No mark, containing Coffee	Ditto
„ 16th..	1 Carboy*	No mark, containing Country Spirit	Ditto
Sept. 5th..	1 Bottle*	No mark, containing Sursee Oil	Ditto
„ 11th..	2 Cases	Messrs. Thadee & Co., Bombay	"Ocean Queen."
„ „	1 Case.....	Marked S. W. & Co., No. 51, Bombay.....	Ditto.
„ „	7 Pairs	Marked in Diamond G R 1 to 7 (Scale Boards).... G N	Ditto.
„ 16th..	1 Package*.....	Messrs. Sorabjee, Nusserwanjee, & Co., Bombay, containing damaged Tea.....	Steamer "Malta."
„ 18th..	3 Cases	E. W. Ravenscroft, Esq., Civil Service, Bombay	"Vanguard."
„ „	1 Case.....	Capt. H. L. French, 35th B. N. I., Sealkote, Punjab, India	Ditto.
„ 22nd..	1 Case.....	Evan Ormiston, Esq., care of Messrs. Lancaster & Co., Bombay	"Thomas Sparks."
„ 27th..	4 Cases	Marked R. & Co. Nos. 1 to 4 (Cigars)..... A M	Steamer "Erin."
„ „	1 Case.....	Lieut. H. H. Elliot, 21st Regt. N. I., Nusserabad, No. 637, care of Messrs. Sorabjee, Nusserwanjee, & Co., Bombay	"James Gibb."
„ „	1 Case.....	Thomas W. W. Pierce, Esq., 10th Regiment N. I., Bombay	Ditto.
„ „	1 Case.....	Ensign Newton, 11th Regt. B. N. I., care of Messrs. Remington & Co., Bombay	Ditto.
„ „	1 Case.....	15th Regt. B. N. I., Bombay	Ditto.
„ „	1 Case.....	No mark or address	Ditto.
„ „	1 Tin Case.....	No mark or address	Ditto.
„ „	3 Packages.... / 1 Cask	W. Crawford Brown, Esq., Bombay Army, care of Messrs. Remington & Co., Bombay	"Ann Nelson."
„ „	1 Large Case....	Marked in Diamond F	"Centurion."
„ „	1 Large Case....	Lieut. G. A. Hanchen, 55th Regt. Bengal N. I., Mooltan (a Carriage)	"Ellen Bates."
„ „	1 Large Case....	J. W. Macnabb, Esq., Bengal Civil Service, Lahore, *viâ* Bombay, care of Messrs. Thacker & Co., Bombay.	"Tartar."
Oct. 2nd..	1 Small Bundle*..	No mark, containing Coffee	Unknown.
„ 3rd..	7 Hhds.	Marked in Diamond B. B. & Co. (containing Beer).. 10th B. N. I.	James Gibb.
„ 4th..	1 Box	Mr. William Lamb, Mussourie, Landure, care of Mr. Chamberlane, Agent, Kurrachee	"Ann Nelson."
„ 6th..	2 Trunks	Dr. Church, S. S. Ganges.....	Steamer "Singapore."
„ 9th..	1 Robbin*	No mark, containing Black Pepper, all damaged....	Picked up at Sea.
Sept. 18th...	1 Case.....	Marked C J A ex "Foam."	Unclaimed Goods detained by the Officers of the Customs Department.
„ 26th..	7 Pairs Chinese Cloth Shoes*..	P 106 No mark	
„ 28th..	1 Package*.....	Containing Sharkfins.....	
„ 30th..	2 Packages*	Containing Sharkfins.....	

N. B.—The Packages marked thus *, if not cleared within 15 days from this date, will be disposed of by Public Auction.

C. J. DAVIES,
Deputy Commr. of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Custom House, 10th October 1854.

Notice.

There will be sold by Public Auction, on Monday 16th October, a quantity of Aeen and Teak Timber, the property of Government, and now lying, partly on the East Beach at Colaba, and partly at the Eastern end of the Esplanade, near the Causeway.

The sale will commence at 12 o'clock noon, beginning with the Colaba Lots. The Timber can be seen on application to Mr. Williams, Assistant Conservator of Forests.

All lots purchased to be removed within ten days, otherwise they will be resold at the risk of the purchaser.

A discretionary power is reserved as to the acceptance of the highest offer for each lot.

ALEXANDER GIBSON,
Conservator of Forests.

Camp Wurgam, 9th October 1854.

POST OFFICE NOTICES.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, *viâ* Marseilles, and *viâ* Southampton, per Honorable Company's Steamer "SEMIRAMIS," will be closed on SATURDAY the 14th instant, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open, until 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom directed *viâ* Marseilles cannot be prepaid in this country.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and MAURITIUS, per P. & O. Co.'s Steamer "SINGAPORE," will be closed on SUNDAY the 15th instant, at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "VICTORIA," will be closed on SATURDAY the 14th instant, at 2 o'clock P. M.

Bombay, General Post Office, 11th October 1854.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

POSTAL NOTICE.

The regular MONTHLY OVERLAND MAILS, *viâ* Marseilles and Southampton, will be closed at this Office, during the ensuing fair Season (September to April inclusive), on the evening of the 28th of each month, except in January, when they will be closed on the 27th.

The MID-MONTHLY OVERLAND MAILS, *viâ* Marseilles and Southampton, will be closed, during the same period, on the evening of the 14th of each month, except in January, when they will be closed on the 13th.

Letters, &c. will be received for despatch by the Overland Mails up to 6 o'clock P. M. on the days specified, an After-Packet being kept open, *for Bearing Letters only*, on the usual terms, up to 7 P.M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
15*th August* 1854.

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDEISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
5*th September* 1854.

POSTAL NOTICE.

A POST OFFICE has been ESTABLISHED at Hoobli, in the Cotton Districts, 12 miles South of Dharwar, on the Line running between the Southern Mahratta Country, through Sircee in Canara, and the Port of Compta.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
8*th September* 1854.

POSTAL NOTICE.

Notice is hereby given, that from 1st proximo NEW POST OFFICES will be ESTABLISHED at Jumboosir, in the Broach Cotton Districts, a short distance from Tunkaria Bunder, and at the town and port of Cambay, in the Kaira Collectorate.

A General Post Line will, from the same date, commence running through the above Offices and Districts, between Kaira and Broach.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
4*th September* 1854.

Public Notice.

With reference to Section XVI. of Act XVII. of 1854, it is hereby notified, that as the LETTER POST and BHANGY POST are conveyed in the same Carriage between Bombay and Poona, no Letter or written communication of less weight than 12 tolas, or any Packet of Newspapers, can be sent by the Bhangy Post. Any person forwarding such Letter or Newspaper enclosed in a Parcel, forfeits a sum not exceeding 50 Rs. for every offence.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
8*th September* 1854.

POSTAL NOTICE.

Till a supply of Stamps of the higher values is received, or till further notice, the public are informed that PREPAYMENT of STEAM POSTAGE will continue to be taken at all Post Offices IN MONEY, as heretofore.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
10*th October* 1854.

POSTAL NOTICE.

With the view of ensuring the quick delivery of letters, &c., RESIDENTS on the Island, CHANGING their PLACE of RESIDENCE, are requested to give early notice to the General Post Office.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
10*th October* 1854.

POSTAL NOTICE.

The attention of Heads of Departments and all Public Functionaries is particularly requested to the subjoined Extract from the New Post Office Rules :—

"All Periodical Returns and Reports, and all Letters not of an important or confidential nature, are to be packed in covers open at each end.

"Letters on the Public Service, not intended to be permanently retained on record, are to be written on paper of the smallest size (compatible with clear and legible writing)."

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay General Post Office,
11*th October* 1854.

GENERAL RULES RELATING TO THE RECEIPT, DESPATCH, AND DELIVERY OF LETTERS BY DISTRICT POSTS.

Approved of by the Governor General of India in Council on the 12th August 1854.

1. Wherever any local establishment may be maintained for the conveyance or delivery of the Police, Revenue, or other official communications, it shall also be made use of for the conveyance and delivery of private correspondence, and be designated a District Post.

2. All Office or road establishments attached to any District Post will be under the control and management of the Officer to whom they may be entrusted by the local Government.

3. Such Police Stations and other Public Offices as may be selected by the local Government shall be constituted District Post Offices, but this shall remain under the management and supervision of the same officials who are at present in charge of them.

4. A Letter Box, with a slit in the top or side, shall be fixed in a conspicuous place outside of every District Post Office. The words "Letter Box," in English and the Vernacular of the district, shall be painted on each box in legible characters.

5. All letters (except those to be specially registered) intended for despatch from any District Post Office must be dropped into the Letter Box. No receipt will be given. Every letter posted at a District Post Office must have its proper postage stamp affixed to it.

6. Any person wishing to post a registered letter at any District Post Office can do so on payment of a registry fee of four annas, in addition to the ordinary postage chargeable on the letter, according to its weight. A receipt in the proper form must, in all cases, be given to the poster of a registered letter, whether it be demanded or not. One anna of the registration fee will be allowed to the person registering the letter, the remaining three annas must be sent with the letter by the same day's despatch to the nearest Post Office.

7. Every District Post Office will be supplied by the Post Office Department with registered letter covers, forms of receipt and of register, and with the rules relating to registered letters.

8. Except when it may be opened for the purpose of taking out the letters preparatory to their despatch, the Letter Box shall remain locked, the key being in custody of the person in charge of the Office.

9. Fifteen minutes before the hour at which the despatches of the Office are usually made up, the Letter Box will be opened and the letters in it taken out. Those addressed to places to which there is a direct communication through the District Post will be separated from all other letters, sorted and packed in covers addressed to the Officer in charge of the District Post Office from which they will be delivered. The remaining letters will be made up into one packet, and addressed to the nearest Post Office with which he has a communication.

10. A Chulan or Letter Bill in the Vernacular (Form 2) will be sent with every packet despatched from a District Office to a Post Office. The Deputy Post Master or person in charge of the Post Office will, after satisfying himself that the contents of the packet agree with the Chulan, copy the entries into his register, sign, and by the next day's despatch return the Chulan. The receipted Chulans will be filed, and form the only record in any District Post Office of the despatches made from it.

11. All Chulans are to be numbered consecutively in a series, commencing on the 1st of May; and if any District Post Office is in the habit of sending packets to more than one Post Office, the Chulans sent to each Post Office will be numbered in a separate series.

12. All letters sent from one District Post Office to another will be accompanied by a Chulan (Form 1), which will be receipted and returned to the despatching Office, to be filed as a record.

13. All letters received at any Post Office, to the address of persons resident in the same district, but beyond the limits of any ordinary post delivery, will, if the Post Office be at the head-quarters of the district, be sent with a Chulan (Form 3) to the Officer in charge of the District Post, to be by him sorted and forwarded to the District Post Offices of the several sub-divisions in which the residence of the addressees may be situated.

14. Persons in charge of Post Offices in the interior of districts receiving letters for persons residing beyond the limits of their ordinary delivery, but within the sub-division of a District Post Office with which they have direct communication, will send them, if pre-paid, for delivery to that Office, with a Chulan (Form 3). Letters for persons resident in the district, but within a sub-division with which the receiving Office has no direct communication, must be sent to the Post Office of the head-quarters of the district. All letters bearing postage for delivery in the interior must be sent to the Post Office at the head-quarters of the district.

15. Officers in charge of District Post Offices will carefully compare with the Chulan the contents of every packet received. If the Chulan is correct, it will be receipted and returned; if not correct, the discrepancies will be noted thereon.

16. A Delivery Book (Form 4), showing the names of persons entrusted with the delivery of letters, will be kept in every District Post Office, and be the only record of letters received for delivery.

17. Letters will be delivered by such persons and under such rules as the local Government may from time to time determine. Every person through whom any District Post letter may be delivered, is authorised to receive a fee of one pice

(a fourth of an anna) for his own use, in addition to any unpaid postage which may be due on it.

18. All postage realized on letters sent from any Post Office for delivery through the District Post will be remitted every Saturday to the Post Office at the head quarters of the district, with the Remittance Book (Form 5). The person in charge of the Post Office will give a receipt for the amount in the opposite column, and return the book by the first despatch. At the close of the month, a balance will be struck, showing the postage still due to the Post Office on letters which have been received; this balance will be brought forward, and a new account commenced on the 1st of the following month.

19. All letters which from any cause cannot be delivered, will be returned with as little delay as possible to the Post Office from which they were received, and if any unpaid postage be due on them, credit for the amount will be taken in the Remittance Book. Unpaid letters are never, under any circumstances, to be sent from one District Post Office to another.

20. A monthly Memorandum (the monthly totals of Form 4), showing the number of letters received for delivery at each District Post Office, will be prepared by the person in charge, and sent on the 2nd of the following month to the Officer in charge of the Post Office at the head quarters of the district. Persons in charge of Post Offices will prepare similar memoranda, and send them to the Post Office at the head quarters of the district. The Officer in charge will, before the 15th of each month, prepare a General Statement, showing the number of letters posted at and delivered through the agency of the District Post Office in the preceding month.

By Order of the Most Noble the Governor General of India in Council,

C. ALLEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORM 1.

DISTRICT POST.

CHULAN No.

Letters despatched from *District Post Office to* *District Post Office.*

Dated *of* 185 .

No. of Letters.		No. of Rates of Postage.	POSTAGE. Despatching Office.	POSTAGE. Receiving Office.
	Paid Letters			
	Paid Newspapers			
	Registered Letters			
	Total			

C. D.,
Post Master.

A. B.,
Post Master.

N. B.—The receiving Officer is invariably to enter the correct amount in the column of Postage, whether it agrees with the despatching Office or not.

FORM 2.

DISTRICT POST.

CHULAN No.

Letters despatched from the District Post Office at *to the Post Office at*

Dated *of* 185 .

No. of Letters.		No. of Rates of Postage.	POSTAGE. Despatching Office.	POSTAGE. Receiving Office.
	Unpaid Letters returned			
	Unpaid Newspapers returned			
	Total			
	Paid Letters posted at this Office			
	Paid Newspapers ditto ditto			
	Paid Letters returned			
	Paid Newspapers returned			
	Registered Letters returned			
	Total			

C. D.,
Post Master.

A. B.,
Post Master.

N. B.—The receiving Officer is invariably to enter the correct amount in the column of Postage, whether it agrees with the despatching Office or not.

Form 3.

DISTRICT POST.

CHULAN No.

Letters despatched from the Post Office at *to the District Post Office at*

Dated *of* 185 .

No. of Letters.		No. of Rates of Postage.	Postage. Despatching Office.			Postage. Receiving Office.		
	Paid Letters							
	Paid Newspapers							
	Paid Registered Letters							
	Unpaid Newspapers							
	Unpaid Letters							
	Total							

C. D.,
Post Master.

A. B.,
Post Master.

N. B.—The receiving Officer is invariably to enter the correct amount in the column of Postage, whether it agrees with the despatching Office or not.

Form 4.

DELIVERY BOOK.

Date.	Names of Peons to whom Letters for delivery are made over.	Unpaid Letters for Post Office. Number.	Unpaid Letters for Post Office. Postage to be collected.	Unpaid Newspapers for Post Office. Number.	Unpaid Newspapers for Post Office. Postage to be collected.	Paid Letters. No. of Paid Letters for Post Office.	Paid Letters. No. of Paid Letters for other District Post Office.	Paid Newspapers. No. of Paid Newspapers for Post Office.	Paid Newspapers. No. of Paid Newspapers for other District Post Office.	Total Number of Letters paid and unpaid.	Total Number of Newspapers.	Signature of Delivery Peon.

A. B.,
Post Master.

Form 5.

REMITTANCE BOOK.

Account between Post Office and District Post Office.

Date.	Postage due on unpaid Letters sent for delivery. Rs.	A.	P.	Remittance from District Post Office to Post Office. Rs.	A.	P.	Postage on Letters returned. Rs.	A.	P.	Total Remittance received. Rs.	A.	P.	Date of Receipt.	Signature of Post Master.	Signature of Officer in charge of District Post Office.	Remarks.	Abstract.	Rs.	A.	P.
Balance ..																	Cash received during the month.....			
																	Postage due on unpaid letters returned..			
																	Balance due.....			

A. B.,
Post Master.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 6th October 1854.

No. 639 of 1854.—Mr. Charles Matthew Griffith is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign. Ensign Griffith's date of rank has already been settled by G. G. O. No. 532, dated the 7th August last. Date of arrival at Bombay, 23rd September 1854.

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors:—

	Date of Arrival at Bombay.
Lieutenant A. W. Graham, 4th Regt. N. I. (Rifle Corps) ..	23rd September 1854.
,, D. G. Macdonell, 2nd Gr. Regt. N. I.....	
,, J. Noding, 4th Regt. N. I. (Rifle Corps)	

No. 640 of 1854.—The following adjustment of rank and promotion are made:—

MEDICAL ESTABLISHMENT.

Adjustment of Rank.	*Date of Rank.*
Surgeon W. Thom to take rank, vice Leggett, deceased.....	16th May 1854.
Promotion.	
Senior Assistant Surgeon W. H. Pigou to be Surgeon, vice Malcolmson, deceased	16th June 1854.

Bombay Castle, 9th October 1854.

No. 641 of 1854.—The services of the undermentioned Officers are placed at the disposal of the Right Honorable the Commander in Chief of the Garrison, temporarily, for a special duty:—

Dr. J. McLennan, Physician General.
Surgeon W. Arbuckle, M.D., Civil Surgeon at the Presidency.

No. 642 of 1854.—Referring to G. O. No. 668, dated the 13th December 1848, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to constitute Hydrabad a Brigade of the 1st Class, and to direct the withdrawal of the Brigadier and Brigade Major from Upper Scinde to that Station.

Shikarpoor is to be considered a Station Command, for the Staff duties of which a Line Adjutant will be appointed.

The foregoing changes are to have effect from the 1st November next.

Bombay Castle, 10th October 1854.

No. 643 of 1854.—Captain C. W. Tremenheere, Executive Engineer at Hydrabad, is appointed Executive Engineer Lower Scinde Division, vice Hill, proceeded to England.

Bombay Castle, 11th October 1854.

No. 644 of 1854.—The undermentioned Officers have been granted extensions of leave, by the Honorable the Court of Directors, for the periods specified, viz:—

Major E. Skipper	6 months.
Major G. P. Lynch	3 months.
Lieutenant Thos. Oliver.....	6 months.

No. 645 of 1854.—The leave to New South Wales, on Medical certificate, granted to Captain W. Brassey, of the 2nd European Regt. L. I., in G. O. No. 232, dated 5th April 1852, and extended in G. O. No. 234, dated 3rd April last, is further extended to the 31st January next, on the same account.

No. 646 of 1854.—Ensign R. Jebb, of the 23rd Regt. N. L. I., is allowed a furlough to Europe, for three years, on Medical certificate, agreeably to the old Regulations.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th October 1854.

Captain J. W. Schneider, Second in Command of the Kolhapoor Infantry, is allowed leave of absence, on private affairs, for the period of one month, under the Government General Order No. 541, of the 22nd August 1846.

Assistant Surgeon John Crawford, Acting Civil Surgeon at Rajkote, is allowed leave of absence to Bombay, on sick certificate, for the period of one month, from the 22nd ultimo.

That portion of the leave of absence granted to Mr. J. D. Inverarity under date the 1st ultimo, which extends from the 28th instant to the date of the departure of the mid-monthly Steamer of November next, is cancelled.

Mr. J. D. Inverarity delivered over charge of the office of Political Agent in the Southern Mahratta Country to his Assistant, Mr. Down, on the 4th instant.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 9th October 1854.

Mr. *H. Summers*, Supernumerary Sub-Assistant to the Superintendent Revenue Survey and Assessment, Goozerat, has been allowed leave of absence from the 4th to the 20th instant, to proceed to the Presidency, for the purpose of undergoing an Examination in the Goozerattee language before the next General Examination Committee.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. E. GOLDSMID, *Offg. Chief Secretary.*

Bombay Castle, 10th October 1854.

Lieutenant C. J. Steuart, Deputy Collector of Sehwan, has been allowed leave of absence, on Medical certificate, to proceed to the Presidency, preparatory to his taking furlough to Europe.

Nowrojee Byramjee, Deputy Collector and Magistrate of Broach, has been allowed leave of absence, for one month from the 1st instant, to visit the Presidency, on Medical certificate.

Nana Morojee, Deputy Collector and Magistrate of Poona, has been allowed leave of absence for one week, on urgent private affairs.

Bombay Castle, 11th October 1854.

Mr. Lestock Reid, Acting Sub-Collector and Joint Magistrate of Colaba, assumed charge of his duties on the 6th instant, and the unexpired portion of the leave of absence granted to him under date the 26th ultimo is cancelled.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th October 1854.

Manockjee Cursetjee is appointed a Member of the Municipal Committee of Surat, vice Rao Bhadoor Junardhun Wassoodewjee, resigned.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council.
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that the provisions of the Notification of the 18th December 1850 be extended to Public Works generally whose reconstruction has, from some original error in design or execution, become necessary.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER,
Officiating Secretary to Government.
Bombay Castle, 11th October 1854.

Interpretation on Clause 1st, Section XXXVIII. of Regulation XIII. of 1827.

On a Case coming before the Court, it was determined that Written Defences may be recorded in a Criminal Trial.

In re GUNNOJEE WULUD DOORGAJEE *and three others.*

By the Sudder Foujdaree Adawlut,
M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Foujdaree Adawlut, 20th Sept. 1854.

NOTICE TO MARINERS.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that in consequence of the FAILURE of the FLAG STAFF at the Port of TELLICHERRY, the Lights exhibited there have been discontinued for the present.

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government,
Bombay, Castle, 11th October 1854.

Memorandum.

The undermentioned MAPS and BOOKS are ON SALE at the Quarter Master General's Office in Bombay :—

A Route Map of the Bombay Presidency..	Rs.	15
A Route Book of the Bombay Presidency..	,,	15
Map of the Hydrabad Collectorate, mounted on Cloth, scale 2 miles to an inch.....	,,	30
Map of the Kurrachee Collectorate, ditto..	,,	15
New Maps of Scinde, scale 8 miles to an inch, mounted on Cloth.....	,,	8

The money must be paid into the Office of the Presidency Pay Master, and the receipt presented at the Office of the Quarter Master General, before the Maps or Books can be issued.

W. S. ADAMS, Major,
Deputy Quarter Master General.
Quarter Master General's Office, Bombay, 17th January 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the following Petitions have been filed, and the following Adjudications have been pronounced thereon, and which are published as required by the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. Clause LXXXII :—

Nos. of Proceedings.	Names of Insolvents.	Dates of Petitions.	Dates of Adjudications.	Dates of Confirmations.
		1854	1854	1854
1056	Curnanund Sadasewjee	1st May	1st May	3rd July
1057	Cassinath Sadasewjee	1st „	1st „	„ „
1060	Joosub Noor Mahomed	11th „	11th „	„ „
1061	Rama Tanajee Salvee	12th „	13th „	7th Aug.
1064	Pandoo Radhoo and his wife Thakoo	22nd „	22nd „	„ „
1068	Pandoorung Balcrustna	1st June	2nd June	„ „
1071	Mooltanmull Surdarmull	5th „	5th „	„ „
1072	Dewkurrun Hurjeewan	5th „	5th „	„ „
1054	Sallay Mahomed Khan Mahomed	18th April	19th April	21st „
1058	Manoel Francisco de Souza	1st March	4th March	„ „
1063	Ebrahim Hoossain	16th May	18th May	„ „
1065	Fuckeer Mahomed Ennoos and Shaik Ahmed Fuckeer Mahomed	23rd „	23rd „	„ „
1066	Damajee Pandowjee Khoat	29th „	29th „	„ „
1067	Bazonjee Rustomjee	26th „	30th „	„ „
1070	Virzbhoocundass Nundlall, Mottilall Nundlall, and Manocklall Nundlall	3rd June	3rd June	„ „
1073	Framjee Hormusjee	6th „	6th „	„ „
1075	Calla Cullian	12th „	13th „	„ „
1077	Venayeck Raghoonath Thoratt and Guza, Woman, Wayekurrin	17th „	17th „	„ „
1078	Venayeckrow Sudanundjee	19th „	19th „	„ „
1081	Nowrojee Auderbad (*alias* Dhunjeebhoy Eduljee)	12th „	28th „	„ „
1082	Narrayen Govind Poy	1st „	28th „	„ „
1085	Thomas Tribe	1st July	1st July	„ „
1074	Robert Henry Thompson	10th June	10th June	4th Sept.
1089	Sutwajee Ramjee	10th July	10th July	„ „
1092	Ghella Curson	15th „	17th „	„ „
1076	Wullubdass Premjee	12th June	15th June	18th „
1080	Ramchunder Hurba	24th „	24th „	„ „
1088	Trimbuck Ramchunderjee	7th July	7th July	„ „
1093	Toocaram Wittoba and Bhiccajee Wittoba	17th „	19th „	„ „
1094	Ally bin Rahimtoolla	19th „	20th „	„ „
1096	Hugh Lecky Cavanagh	22nd „	24th „	„ „
1097	Nanabhoy Nowrojee	25th „	25th „	„ „
1100	Algernon Thomas Thornton	4th Aug.	4th Aug.	„ „
1101	Cooverjee Bomanjee	5th „	7th „	„ „
1103	Runsord Rowjee (*alias* Runsord Ramchunderjee)	7th „	7th „	„ „

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Bombay, Clerk of the Court's Office,
Forbes Street, Fort, this 9th day of October 1854.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

Names of Vessels.	Agents' Names.	Date of intended departure.	To what Port.	Where touching.
Semiramis	Commander in Chief of the Indian Navy.	14th instant.		
Singapore	P. & O. Steam Navigation Company	16th ditto	China	Galle, Penang, and Singapore.
Ganges	Do. do. do.	22nd ditto	Calcutta	Galle.
Victoria	Bombay Steam Navigation Company	14th ditto	Kurrachee.	
James Gibb	Messrs. Ewart, Latham, & Co.	Despatch	London.	
Patriarch	„ Ritchie, Steuart, & Co.	Ditto	Liverpool.	
Marathon	„ Dirom, Hunter, & Co.	Ditto	Ditto.	
Foam	„ Peel, Cassels, & Co.	Ditto	Ditto.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 11th October 1854.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels :—

Names of Vessels.	Date of Despatch.	To what Port.
Bombay	7th instant	Kurrachee.
Queen	9th do.	Vingorla and Calicut.
Elphinstone	9th do.	Surat.
Falkland	11th do.	Persian Gulf.
Atrevida	11th do.	Calcutta.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 11th October 1854.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely, on Monday next, the 16th instant, for the Supply of the following Articles, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz :—

20 Yards Cloth, Canvas (Europe), Common, No. 8.
1 Quarter Wire, Copper, $\frac{1}{16}$ of an inch.
2 Quarters Tar (Stockholm).
1 Candle Holder, Brass.
2 Cases, Instrument, Mathematical, superior German Silver.
4 lbs. Gum, Dragon (Country).
24 Chests, Medicine, Cedarwood, to be repaired.
10 Cwt. Nails, Iron (Europe), 30-penny, flat points, 4-inch.
10 Cwt. ditto ditto, 10-penny $2\frac{3}{4}$-inch, rose-headed.
2 Coils, of 120 fathoms each, Rope (Europe), Bolt, $2\frac{3}{4}$-inch.
4 Ditto ditto ditto ditto, $1\frac{1}{2}$-inch.
6 Cases, Instrument, Mathematical, Pocket.
1 Compass, Surveying, Prismatic.
1 Sextant, Pocket or Box.
2 Brushes (Country) for brushing covered Desks.
2 Boxes of Japan Tin, with Chubb Locks, length 1 foot $6\frac{1}{2}$ inches, breadth 10 inches, and height 7 inches.
270 Yards of Rope, Coir, $3\frac{1}{2}$-inch.
300 Ditto ditto 3-inch.
200 Ditto ditto 2-inch.
200 Ditto ditto $1\frac{1}{2}$-inch.
100 Ditto ditto 5-inch.
5 Barrels Rosin (Europe).
1 Chest, Dhall, requires 6 feet new Moulding.
91 lbs. Cotton Tape.
12 Yards Velvet, Silk, Crimson, $\frac{3}{4}$ yard broad.
4 Tassels, Silk, Crimson, for Communion Table.
6 Yards Fringe, Silk, ditto ditto.
6 Sheets Brass (Europe), 28 ozs.
12 Needles, grooved, for detecting Effusions.
12 Urinals, Glass.
12 Caustic Cases, Silver.
5 Cwt. Iron, Sheet, $\frac{1}{8}$ inch thick.
1 Maund Wire, Brass (Europe), $\frac{3}{8}$-inch.
2 Lamps, Glass, Cabin, Europe, as per muster.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of $2\frac{1}{2}$ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt, on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
11th October 1854.

જાહેરખબર.

એથી જે દેપીઊટી કમેશરી જનરાલ શાહેબની આફીશનાં ચાલતા મહીનાની તારીખ ૧૬ મી અને આવતા શોમવારને દીને બપોરનાં નીચેલ મેલા તથા એશીવાએ બીજા શાં નાંન આપવાને વાશતે જાહેર લીલાંઊ થાશે.

૨૦ વાર કનતાંનનુ કપડુ વેલાતી કાનન નંબર ૮ નો.
૧ કુવાટર તાંબાનો તાર $\frac{1}{16}$ ઈંચનો.
૨ કુવાટર તાર શટાકહોમનો.
૧ શબેદાની પીતલની.
૨ કેશીશ નાથામેટીકલ હથીઆરના ઊચાં જરમન શીલવરના બનાં વેલાં.
૨૪ દાવાની પેટીઓ શીદરના લાકરાની બનાવેલી તેઓને રીપેર કરવાનુ છુ.
૧૦ હંડરવેટ લોહેારાના ખીલા વેલાતી ૩૦ પેની પોહેારા અને ૪ ઈંચ અનોપર લાંબા.
૧૦ હંડરવેટ લોહેારાના ખીલા વેલાતી ૧૦ પીની પોહેારા અને પોના તન ઈંચ રોજ માથાના લાંબા.
૨ કાઈલશ ૧૨૦ ફાદમ એક એકનો દોરડુ વેલાતી પોનાતન ઈંચનાં.
૪ કાઈલશ ૧૨૦ ફાદમ એક એકનો દોરડુ વેલાતી બોલટ દોડ ઈંચના.

૬ કેશીસ નાથાનાટીકલ ઈનસ્ટરૂને નટ અથવા હુતીઆર પાકંટના.
૧ કંનપાસ શરવેઈંગ પરોશનાટીક.
૧ શેકશટેનટ પાકંટ અથવા બાકશનો.
૨ બરશ ગાંનદી ટેબલ શાફ કરવાનાં.
૨ બાકશ જપાનના પતરાનાં ચબ ની કર શાથે તેની લંબાઇ ૧ ફુટ ને શાડા છ ઈંચની પોહોરાઇ ૧૦ ઈંચની અને ઊંચાઇ ૭ ઈંચની.
૨૭૦ વાર કાથાનુ દોરડુ ૩॥ ઈંચનુ.
૩૦૦ વાર કાથાનુ દોરડુ ૩ ઈંચનુ.
૨૦૦ વાર કાથાનુ દોરડુ ૨ ઈંચનુ.
૨૦૦ વાર કાથાનુ દોરડુ ૧॥ ઈંચનુ.
૧૦૦ વાર કાથાનુ દોરડુ ૫ ઈંચનુ.
૫ બારેલ રાજનના વેલાએતી.
૧ પેતી દાલ રાખવાની તેને નવી ૬ ફુટની કોર કરવાની છે.
૯૧ રતલ પાતી.
૧૨ વાર રેશનની નખનલ કરીનશંન પોનો વાર પોહોરી.
૪ ટાશલ રેશનના કરીનશંન ટેબલને વાશતે.
૬ વાર જહાલર રેશનની ટેબલને વાશતે.
૬ નંગ પીતલના પતરા વેલાતી.
૧૨ શોએ દાકતરને કાનની.
૧૨ પીશાબના ગલાશ.
૧૨ કાશટીક કેશીસ રૂપાના.
૫ હંડરવેટ લોહોરાના પતરા તેની જડાઇ ½ ઈંચ.
૧. નન પીતલનો તાર વેલાતી ½ ઈંચનો
૨ લાનપશ ગલાશ કાબીનના વેલાતો નમુના મુજબ.

આએ આફીશનાં દરરોજ (આદીતવાર શીવાએ) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ઊપર લખેલો શાંનાંનનો નમુનો દેખારીઆનાં આવશે તથા એ શીવાએ જે કંઈ બીજી ખબર જોઇશે તે પણ આપવાંનાં આવશે.

મુંબઇની દેપીઊટી કમીશરી જનરાલ શાહેબની હાફીશ તારીખ ૧૧ મી આકટોબર શને ૧૮૫૪ ઈશવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of—

Two (2) Native Convicts to Singapoor,
Eleven (11) Native Convicts to Penang; and of
Forty-six (46) Native Convicts, and Nine (9) Time-expired Convicts, to Malacca.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
10*th October* 1854.

9

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 10th October 1854.

Years.	Passes granted at Indore			Imported into Bombay				Exported by Sea			Detail of Exports from 4th to 10th October 1854.	
	Up to the 3rd Oct. 1854.	From 4th to 10th Oct. 1854.	Total.	Up to the 3rd Oct. 1854.	From 4th to 10th Oct. 1854.	Lost on the road.	Total.	Up to the 3rd Oct. 1854.	From 4th to 10th Oct. 1854.	Total.		Balance unaccounted for.
For 1851-52. .... Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	..	6½	26,047½	26,037½	..	26,037½	Of the Season 1853-54.	3½
„ 1852-53. .... „	27,955½	..	27,955½	27,949½	..	6	27,955½	27,829	..	27,829	Per Steamer "Singapore" ..... Chests	120½
„ 1853-54. .... „	25,186	..	25,186	24,572½	340	3½	24,916	22,356½	41	22,397½	Total.... Chests	2,615½

C. J. DAVIES,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 11*th Oct.* 1854.

Elphinstone Institution.

SCHOLARSHIP REGULATIONS.

The ANNUAL SCHOLARSHIP EXAMINATION will commence at the Institution on Monday, the 4th December, at 11 A. M.

2. There are forty-five (45) Stipendiary Scholarships open to all Natives of India who shall produce satisfactory Certificates of conduct from the Head Masters or Principals of the Schools or Colleges in which they have been taught, subject to the conditions mentioned below.

3. These Scholarships are as follows, viz :—

No.	Designation.	Monthly value.	Term.
		Rs.	
24	Clare	10	From 1st January to 31st December 1855.
12	West	15	
6	2nd Normal.	20	
3	1st Normal..	30	

4. The age of Candidates for Clare Scholarships must not exceed twenty-one years.

5. No Candidate shall compete more than twice for a Scholarship of the same grade.

6. The subjects and books on which Candidates will be examined are as specified in the Scheme of Study in the Elphinstone Institution for 1854, printed in the Report of the Board of Education for 1853-54, Appendix VI. pp. 110—112.

7. In every subject the full answer to each question is represented by a number, and the estimated value of the answers returned by the different Candidates is denoted by marks having the same ratio to that number as the answer received has to the complete answer. Candidates obtaining 60 per cent. of the aggregate value of full answers to the questions, both paper and *vivâ voce*, are eligible to Stipendiary Scholarships of the grade for which such questions were proposed. To these Candidates, or as many of them as there are available Scholarships of the several grades for which they are respectively qaulified, Diplomas, authorising them to receive the appropriate stipends, are awarded, in the order of their marks.

8. A Candidate for a Scholarship of any grade obtaining 50 and under 60 per cent. marks is presented with a Certificate of qualification for that grade, and has the privilege of attending the corresponding classes as a "Free Scholar."

9. A Candidate who fails to obtain 50 per cent. marks, but whose aggregate answers amount to 40 per cent. of the estimated full value, is allowed to attend the classes gratuitously as a "Free Student." The number of "Free Scholars" and "Free Students" attached to each class is, for the present, unlimited.

10. In examining Students at the close of their fourth year, the Examiners may, at their discretion, question upon any of the subjects taught during the previous years of their College Course, in addition to the proper Studies of the year. At this Examination, Students obtaining 60 per cent. marks are presented with a Certificate of having completed the four years' Course *with credit*; obtaining 70 per cent., of having passed *with distinction*, and 80 per cent., to a Certificate of *high proficiency*.

11. There are also two (2) Stipendiary Scholarships to be competed for, on the 20th and 21st December, by those Students who, on the 1st January next, shall have completed two (2) years of their College Course in the Institution. These are as follows, viz :—

No.	Designation.	Monthly value.	Term.
		Rs.	
2	Gaikwad....	10	From 1st January to 31st December 1855.

These Scholarships, which are awarded—one for proficiency in Marathi and English, and the other for proficiency in Gujarati and English,—may be held in addition to a Second Normal Scholarship.

(Signed) JOHN HARKNESS,
Principal Elphinstone Institution.

By order of the Board of Education,
M. STOVELL,
Secretary.

Bombay, 10th October 1854.

Notice.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Messrs. Thacker & Co., Booksellers, have ON SALE, on account of Government, at Rupee one (1) each, copies of Printed REPORTS of SELECTED CASES decided by the SUDDER FOUJDAREE ADAWLUT of Bombay, for July 1854.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 10th October 1854.

Notice.

Is hereby given, that the sum of Rupees 26-13-4 (twenty-six, annas thirteen, and pies four), WAGES due to the ESTATE of the late PEDRO JERONIMO, Registered No. 10693, at Bombay, Seacunny of the Ship "Charlotte," of the Port of Bombay, has been received in this Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application with full particulars (post-paid).

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Marine Registry Office, Bombay,
6th October 1854.

Avizo.

O Registrador dos Marinheiros dos Navios Mercantes em Bombaim tendo recebido vinte-seis rupias, treze annas, e quatro pais, (Rs. 26-13-4) por conta do SALARIO do defunto PEDRO JERONIMO (No. 10693 do Registro), Sucaõ do Navio "Charlotte," deste Porto, esta disposto a pagar a ditta quantia a quem fôr legalmente habilitado para a receber em se lhe aprezentando os necessarios promenores *(porte-pago)*.

(Assignado) H. ST. AMOUR,
Registrador dos Marinheiros dos Navios Mercantes.

Escriptorio da Registraçaõ dos Marinheiros,
Bombaim, 6 d'Outubro de 1854.

(True translation)
N. FERNANDES,
Portuguese Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that Friday, Saturday, and Monday, the 20th, 21st, and 23rd instant, being Hindoo Holidays, (the DEWALEE FESTIVAL,) no business will be transacted in the General Treasury on those days.

R. W. LODWICK,
2nd Assist. Accountant General, in Charge.

Bombay Castle, General Treasury,
11*th October* 1854.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854 ARRIVALS.

5th Oct.—Assistant Surgeon F. Bond, Medical Establishment, to join, from England.
6th ,, Ensign Thos. Obbard, 17th Regt. M. N. I., to join, from Quilon.
,, ,, Lieut. Colonel J. Scott, 1st Fusiliers, on sick leave, from the Neilgherries.
,, ,, Lieutenant W. Briggs, 71st Regt. Bengal N. I., to join, from England.
,, ,, Cadet A. Carey, Artillery, to join, from England.
,, ,, Cadet W. H. Brydon, Artillery, to join, from England.
,, ,, Cadet H. C. B. Tanner, Artillery, to join, from England.
,, ,, Cadet J. W. Watson, Infantry, to join, from England.
,, ,, Lieutenant R. C. Henchy, Madras Artillery, from Aden.
,, ,, Lieutenant W. Creagh, 19th Regt. N. I., on duty, from Poona.
,, ,, Cornet A. W. Macnaghten, Cavalry, to join, from Poona.
,, ,, Captain E. C. Marston, 25th Regt. N. I., to join, from the Neilgherries.
,, ,, Pay Master R. J. Elrington, 10th Hussars, to join, from England.
,, ,, Lieutenant Woodbridge, 40th Regt. M. N. I., to join, from England.
,, ,, Lieutenant T. Thatcher, Staff, on duty, from Poona.
,, ,, Captain E. M. MacGregor, 2nd Cavalry, to join, from England.
,, ,, Lieutenant J. A. Collier, 7th Regt. N. I., to join, from England.
,, ,, Assistant Surgeon W. A. Shepherd, Indian Navy, on duty, from Suez.
7th ,, Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, on duty, from Poona.
,, ,, 2nd Lieutenant G. Twiss, Horse Artillery, on duty, from Poona.
,, ,, Ensign O. V. Tanner, 18th Regt. N. I., on leave, from Rajkote.
8th ,, Lieutenant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., to join, from Tanna.
10th ,, Ensign J. H. Lloyd, 15th Regt. N. I., to join, from Poona.
,, ,, Ensign H. K. Bushe, 15th Regt. N. I., to join, from Poona.
,, ,, Lieutenant and Adjutant J. S. Sheppard, 4th Rifles, on leave, from Poona.
,, ,, Major E. H. Hart, Marine Battalion, from leave, from Poona.
,, ,, Lieutenant T. Bell, 14th Regt. N. I., to join, from Poona.
,, ,, Lieutenant W. W. Browne, 9th Regt. N. I., on leave, from Surat.
11th ,, Lieutenant T. H. Blair, 19th Regt. N. I., on leave, from Poona.

1854 DEPARTURES.

4th Oct.—Assistant Surgeon T. M. Lownds, Medical Establishment, to join, to Aboo.
5th Oct.—Captain R. L. Taylor, 18th Regt. N. I., on duty, to Sholapoor.
,, ,, Lieutenant C. J. Stewart, 13th Regt. N. I., on sick certificate, to Kurrachee.
6th ,, Ensign C. H. Harrison, 15th Regt. N. I., to join, to Bhooj.
7th ,, Ensign C. D. J. Dodd, 8th Regt. N. I., to join, to Kurrachee.
,, ,, Lieutenant J. V. Ellis, H. M.'s 83rd Regt., to join, to Aboo.
8th ,, 2nd Lieutenant A. J. Billamore, Artillery, to join, to Bhooj.
10th ,, 2nd Lieutenant A. Carey, Artillery, to join, to Ahmednuggur.

Bombay, Town Major's Office,
11*th October* 1854.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

3rd Oct.—Brig Attiet Rahimon, Nacodah, from Surat 1st instant.
5th ,, Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat 4th instant.
Passengers—R. S. Paisley; and 88 Natives.
,, ,, Steamer Victoria, F. Banks, from Kurrachee 2nd instant.
Passengers—Lieutenant Stewart; and 7 Deck.
,, ,, P. & O. Co.'s Steamer Ganges, John Bowen, from Hong-Kong 11th September.
Passengers—Mrs. Bond; Mrs. Fogarty, Infant, and Servant; Rev. Mr. Clark; Mrs. Drayson; Mr. Stephens; and 1 Native.
,, ,, Ship Monarch, Alex. Melville, from London 15th April.
Passengers—Lieutenant Etheridge, I. N.; Thos. Bulger, Wife, and 2 Children.
,, ,, Ship Australia, B. Avery, from Mauritius 12th September.
Passengers—Mrs. Avery, Child, and Native Servant.
6th ,, H. C. Steam Vessel Ajdaha, H. A. Drought, Esq., Commander, from Suez 22nd September.
Passengers—Captain and Mrs. Elrington; Captain and Mrs. McGregor; Lieutenant and Mrs. Collier; Lieutenant and Mrs. Briggs; Mrs. Hodge; Miss Stewart; Mr. Carey, Cadet, Bombay Army; Mr. A. Dunlop; Mr. D. Mackay; Mr. J. Tanner, Cadet, Bombay Army; Mr. A. J. Hardie; Mr. G. Huber; Mr. G. Watson, Cadet, Bombay Army; Mr. J. Curnin; Mr. W. Brydon, Cadet, Bombay Army; Mr. R. Williams, and 1 Native Servant. *From Aden*: Mr. J. Woodbridge; Commander C. W. Montriou, I. N., Mrs. Montriou, Child, and Native Servant; Lieutenant R. Honchy, Madras Artillery; 1 Rank and File, 1st Fusiliers; 40 Public Followers, Engineer Department; 1 Mate, and 6 Distressed Seamen of the late Ship Diamond. *Second Class*: Mr. Eduljee, and Native Servant; Mr. S. Jack; Sureef Ali Mootabhoy, and Servant; Abdool Ali Mootabhoy, and Servant.
,, ,, Steamer Eaglet, W. Stewart, from Cochin 1st instant.
Passengers—A. Robertson, Esq.; G. Brunton, Esq.; Colonel Scott, Bombay Army; Captain Marsden, Bombay Army; Mr. Obburd, 17th Regt. M. N. I.; Mrs. Knop, and 3 Children; Captain Robson; and several Deck Passengers.
7th ,, Ship James Carson, Jas. Kilgour, from Melbourne 24th July.
,, ,, Ship Camillus, J. Norman, from Mauritius 11th September.
Passengers—4 Natives.
,, ,, Ship Mystery, Ed. Matthews, from London 30th June.

7th Oct.—Steamer Propontis, Robert Maynard, from Mauritius 18th September, with Mails for Galle; put in for repairs.

8th ,, Ship W. S. Lindsay, George Western, from London 27th June.

Passenger—Lieutenant Barker, I. N.

9th ,, Ship Marathon, J. H. Wilson, from Liverpool 1st July.

10th ,, Steamer Sir Jamsetjee Jejeebhoy, H. C. Bluett, from Point de Galle 11th September.

Passengers—5 Seamen.

,, ,, Steamer Phlox, F. M. Ellis, from Surat 10th instant.

Passengers—Lieutenant Wylde Browne, 9th Regt. N. I.; Captain and Mrs. Grant; and 145 Natives.

1854 DEPARTURES.

4th Oct.—Steamer Phlox, F. M. Ellis, to Surat.

Passengers—201 Natives.

6th ,, Brig Corina, James Bowen, to Genoa.

7th ,, Steamer Bombay, G. M. Boyts, to Kurrachee.

Passengers—Lieutenant Ward; Lieutenant Hamilton, I. N.; Miss Talford; Mr. Dodd; and 100 Deck.

9th ,, Barque Ann Nelson, P. Nelson, to Liverpool.

Passengers—Dr. and Mrs. Munro.

,, ,, Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. MacDonald, to Surat.

Passengers—Several Natives.

A. K. CORFIELD,
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 10th October 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay *(payment of which has been stopped)* are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

THE BOMBAY QUARTERLY ARMY LIST, for the Fourth Quarter of 1854, will be published on or about the 17th instant.

Bombay Education Society's Press, October 11th, 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand ..... 2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice ..... 3 ,, ,,
On do. do. at 6 do. ..... 4 ,, ,,

N. B.—*No Interest is allowed on Deposits under Rs.* 1,000, *nor on Deposits over Rs.* 50,000, *unless by special arrangement.*

INTEREST CHARGED.

On Government Bills	Not exceeding 3 months.	4 per cent. per ann.
On other Bills		7 ,, ,,
On ditto if secured by Govt. Paper		6 ,, ,,

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight		1*s.* 10½*d.*	per Rupee.
,, ,, 3 ,, ,, ...		1*s.* 10⅝*d.*	,,
,, ,, 2 ,, ,, ...		1*s.* 10*d.*	,,
,, ,, 1 ,, ,, ...		1*s.* 9⅞*d.*	,,
,, ,, 1 day's ,, ...		1*s.* 9¾*d.*	,,
On Scotland 1 ,, ,, ...			
On Ireland 1 ,, ,, ...			
Circular Notes payable throughout Europe.....		1*s.* 9½*d.*	,,

N.B.—The Corporation does not draw *at six months' sight* for sums under £50; nor for sums under £20, except at *one day's sight*. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, *by its own Drafts*, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "*The Oriental Bank Corporation, or Order*"; and to state as distinctly as possible the *name and address* of the party to whom the remittance is to be made, and the *sight* at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negociable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 11th October 1854.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, *or* £100, *at the Reduced Rates.*

Age.	CIVILIANS. One year.	Seven years.	Whole life.	MILITARY AND NAVAL. One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14th September 1854.

Printed for Government, by JOHN FIRTH, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.